

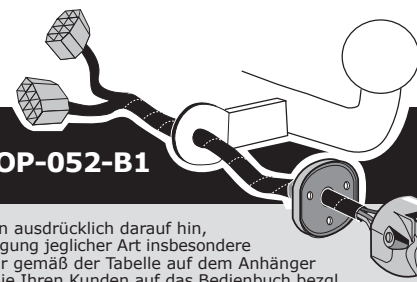


OPEL

Insignia Sedan F69 11/2008-
Insignia Hatchback F68 11/2008-
Insignia Sports Tourer F35 11/2008-

CHEVROLET

Aveo HB MY 2012-
Aveo SDN MY 2012-
Cruze HB MY 2012-
Cruze NB MY 2010-



Partnr.: OP-052-B1

DE

• Einbauanleitung Elektrosatz Anhängervorrichtung mit 12-N Steckdose lt. DIN/ISO Norm 1724. • Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass eine unsachgemäße und nicht in einer Fachwerkstatt durchgeführte Montage einen Verzicht auf Entschädigung jeglicher Art insbesondere bezüglich des Produkthaftpflichtrechts zur Folge hat. • Technische Änderungen vorbehalten. • Widerstand nur gemäß der Tabelle auf dem Anhänger verwenden. • Achtung! Bitte lesen Sie vorab diese Anleitung, nehmen Sie diese zur Kenntnis und verweisen Sie Ihren Kunden auf das Bedienbuch bezgl. der eventuell zu treffenden Maßnahmen zum Ziehen eines Anhängers. • Bei Funktionsproblemen ist die Fehlersuche auf ca. 0,5 Stunden zu begrenzen, kontaktieren Sie die ECS Helpline: customercare@ecs-electronics.nl / 00800 22552327

FR

• Instructions de montage du faisceau électrique pour crochet d'attelage conforme à la norme DIN/ISO 1724 prise 12-N. • Il est expressément prévu qu'il ne saurait se prévaloir d'un quelconque préjudice contractuel ou réhibitoire si le montage avait été fait en dépit des dites instructions ou dans un garage ne disposant pas des équipements adéquats. • Sous réserve de modifications techniques. • Ne excédez pas la charge maximale, indiquée dans le tableau. • Attention! Avant de commencer le branchement, on vous prie de prendre compte des connections à faire dans la notice, ainsi que communiquer directement à votre client les mesures à prendre pour tirer une remorque. • S'il y a des problèmes de fonctionnement, limiter la recherche de défauts à env. 30 minutes et contacter ECS l'Aide en ligne: customercare@ecs-electronics.nl / 00800 22 55 23 27.

NL

• Montage-handleiding elektrokabelset voor trekhaak met 12-N contactdoos vlg. DIN/ISO norm 1724. • Wij wijzen er met nadruk op, dat ondeskundige en niet door een vakkundige werkplaats uitgevoerde montage tot gevolg heeft dat daardoor ieder recht op schadevergoeding, ook op wettelijke aansprakelijkheid inzake producten, vervalt. • Technische wijzigingen voorbehouden. • Gebruik alleen belasting volgens aansluittabel op het getrokken voertuig. • Opgelet! Wij verzoeken U dringend vooraf deze instructie door te nemen, hiervan kennis te nemen en uw cliënt te verwijzen naar het instructieboekje betreffende de eventueel te nemen maatregelen voor het trekken van een aanhangwagen. • Bij werkingsproblemen moet de foutencontrole tot ca. 0,5 uur beperkt worden, neem contact op met de ECS Helpline: customercare@ecs-electronics.nl / 00800 22 55 23 27.

GB

• Fitting instructions electric wiring kit tow bar with 12-N socket up to DIN/ISO Norm 1724. • We would expressly point out that assembly not carried out properly by a competent installer will result in cancellation of any right to damage compensation, in particular those arising by virtue of the product liability act. • Contents of these kits and their fitting manuals are subject to alteration without notice, please ensure that these instructions are read and fully understood before commencing installation. • Do not overload circuits; the maximum loads per connection are detailed in this manual. • Attention! Before Installation, please read this manual carefully and inform your customer to consult the vehicle owners manual to check for any vehicle modifications required before towing. • In the event of functional problems, troubleshooting must be limited to about 0.5 hours, contact the ECS Helpline: customercare@ecs-electronics.nl / 00800 22 55 23 27.

ES

• Instrucciones de montaje de kit eléctrico para enganche de remolque con caja de conexiones 12-N según norma DIN/ISO 1724. • El montaje inapropiado y efectuado por personal no cualificado originará la pérdida de todo derecho a indemnización o la expiración de toda responsabilidad civil con respecto al producto. • Nos reservamos el derecho a efectuar modificaciones técnicas. • Utilice sólo cargas de acuerdo a la tabla de conexión del vehículo remolcado. • Atención: lea atentamente este manual antes de la instalación e informe al cliente que debe consultar el manual de usuario del vehículo para conocer cualquier modificación realizada. • En caso de tener problemas con su funcionamiento, la búsqueda de errores está limitada a aprox. 0,5 horas, por lo que le recomendamos ponerse en contacto con el servicio de atención telefónica: customercare@ecs-electronics.nl / 00800 22 55 23 27.

IT

• Istruzioni di montaggio di set di cavi elettrici per gancio da traino con zoccolo a 12 N conforme alla norma DIN/ISO 1724. • Sottolineiamo espressamente che un montaggio inadeguato ed eseguito da un'officina non specializzata ha come conseguenza il decadere di qualsiasi diritto al risarcimento danni, nonché alla responsabilità legale relativa ai prodotti. • Ci si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche. • Utilizzare esclusivamente un carico conforme alla tabella degli allacci relativa al veicolo in questione. • Attenzione! Vi invitiamo a leggere attentamente questo manuale e a invitare a vostra volta i clienti a leggere il manuale del conducente sulle eventuali misure da prendere per l'attacco di un rimorchio. • In caso di problemi di funzionamento, la ricerca di errori dovrebbe essere limitata a circa 0,5 ore. Contattare il centralino di assistenza per i fasci di cavi: customercare@ecs-electronics.nl / 00800 22 55 23 27.

SE

• Monteringsanvisningar elkabelsats för dragkrok med 12-N kontaktbox enligt DIN/ISO norm 1724. • Vi påpekar med eftertryck att all rätt till skadeersättning och all laglig ansvarighet förfaller om monteringen inte har utförts på rätt sätt och av en professionell verkstad. • Tekniska ändringar förbehålles. • Använd endast belastning enligt anslutningstabellen på det dragna fordonet. • Varning! Innan installation, läs den här handboken noga och informera din kund om att läsa fordonets användarhandbok för att undersöka vilka eventuella ändringar som behöver göras på fordonet. • Vid funktionsproblem ska felsökningen begränsas till ca 0,5 timme, kontakta reservdels-helpline customercare@ecs-electronics.nl / 00800 22 55 23 27.

CZ

• Montážní pokyny: souprava pro elektrické propojení tažné tyče s 12 - N zásuvkou do normy DIN/ISO 1724. • Výslovně zdůrazňujeme, že jakákoli montáž, která není provedená ve specializované dílně, má za následek odvolání nároku na kompenzaci jakéhokoli druhu, obzvláště vyplývajících ze zákona o odpovědnosti za způsobené škody. • Změny mohou být provedeny bez oznámení. • Používejte pouze při maximálním nabití podle tabulky na tažném vozidle. • Upozornění! Prosíme, abyste si nejdříve přečetli tyto instrukce, seznámili se s nimi a odkázali své zákazníky na příručku týkající se případných opatření, která musí být přijata pro tažení přívěsu. • Při problémě funkčnosti je třeba vyhledávání chyb omezit na cca 0,5 hodiny, kontaktujte ECS Helpline: customercare@ecs-electronics.nl / 00800 22 55 23 27.

DK

• Monteringsvejledninger for det elektriske ledningsføringssæt for trækstang med 12-N stikdåse, DIN/ISO, norm 1724. • Vi ønsker at gøre udtrykkeligt opmærksom på atferket samling, der ikke er udført af et specialiseret værksted, resulterer i bortfaldelse af kompenseringsskrav af alle slags, i særdeles krav der måtte opstå omkring det lovlige ansvar. • Kan ændres uden varsel. • Brug kun den maksimale belastning, i overensstemmelse med forbindelsestabellen for bugserede køretøjer. • OBS! For installation skal denne vejledning læses omhyggeligt og din kunde skal informeres om at kigge i køretøjets håndbog for at kontrollere om der skal laves eventuelle ændringer på køretøjet inden bugsering. • Ved funktionsproblemer skal fejlsøgningen begrænses til ca. 0,5 time, kontakt ECS Helpline: customercare@ecs-electronics.nl / 00800 22 55 23 27.

FI

• Ohjeet vetokoukun sähkökaapelisarjan asentamiseen, jossa on DIN/ISO 1724 mukainen 12-N liitin. • Korostamme, että kaikki oikeudet vahinkokorvaukseen kuten myös valmistajan laillinen vastuu raukeavat, mikäli asennusta ei ole toteutettu oikealla tavalla eikä ammattitaitoisen asiantuntijan toimesta. • Oikeus teknisiin muutoksiin ilman erillistä huomautusta pidätetään. • Huomio! Lue tämä käyttöoppas huolellisesti ennen asennusta ja tiedota asiakkaita tarkistamaan kaikki ajoneuvon muutoksen ajoneuvon omistajan käyttöoppaas ennen hinausta. • Kuormita työvirtapiiriä ainoastaan hinattavan ajoneuvon kytkentäkaavin mukaisesti. • Virhehaku on rajoitettava toiminto-ongelmien esiintyessä noin 0,5 tuntiin, ota yhteys ECS Helpline: customercare@ecs-electronics.nl / 00800 22 55 23 27.

GR

• Οδηγίες συναρμολόγησης ηλεκτρικού σετ καλωδίων μπάρας ρυμούλκησης με υποδοχή 12-N μέχρι DIN/ISO Κανόνας 1724. • Επισημαίνουμε κατηγορηματικά ότι οποιαδήποτε ασφαλή και επαγγελματική συναρμολόγηση, η οποία δεν έχει πραγματοποιηθεί ειδικό εργαστήριο θα οδηγήσει σε απώλιση των αξιόμων επιβλαβής αποζημιώσεων οποιοδήποτε είδους, ειδικά σε περίπτωση από το νόμο ευθύνης προϊόντων. • Μπορεί να τροποποιηθεί χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση. • Χρησιμοποιείτε μόνο μέγιστο ηλεκτρικό φορτίο σύμφωνα με τον πίνακα σύνδεσης στο ρυμούλκουμε όχημα. • Προσοχή! Πριν την εγκατάσταση, διαβάστε το εγχειρίδιο αυτό προσεκτικά και ενημερώστε τον πελάτη σας να συμβουλευτεί το εγχειρίδιο ιδιοκτητή του οχήματος ώστε να ελέγξει τυχόν τροποποιήσεις που απαιτούνται στο όχημα πριν τη ρυμούλκηση. • Σε περίπτωση προβλημάτων λειτουργίας να περιοριστεί η αναζήτηση σφαλμάτων σε περί. 0,5 δευτ., επικοινωνήστε με τη γραμμή υποστήριξης ECS Helpline: customercare@ecs-electronics.nl / 00800 22 55 23 27.

NO

• Monteringsanviser elkabelsett for trekkrok med 12-N koblingsbokst ifølge DIN/ISO norm 1724. • Vi påpeker ettertrykkelig at all rett til skadeerstatning og rettslig ansvar forfaller dersom monteringen ikke er blitt utført på riktig måte og av et profesjonelt verksted. • Tekniske endringer forbeholdes. • Overskrid ikke grensene anvist i tilkoblingstabellen på tilhengeren eller det tilkoblede kjøretøyet. • OBS! Les denne bruksanvisningen nøye før installasjon. Be kunden om å rådføre seg med brukerhåndboken for kjøretøyeiere for å sjekke om kjøretøyet må modifiseres før tauing. • Ved funksjonsproblemer må feilsøket begrenses til ca. 0,5 timer, kontakt ECS Helpline: customercare@ecs-electronics.nl / 00800 22 55 23 27.

PL

• Instrukcje montażu zestawu okablowania elektrycznego dysza holowniczego z 12-N stykowym gniazdem DIN/ISO 1724. • Chcielibyśmy wyraźnie zaznaczyć, iż wszelki nieprawidłowy montaż, który nie jest wykonywany w specjalistycznym warsztacie pociąga za sobą utratę możliwości dochodzenia wszelkiego typu roszczeń, w szczególności tych wynikających z odpowiedzialności producenta za swój produkt. • Podlega zmianom bez powiadomienia. • Używać tylko takiego maksymalnego obciążenia które wynika z tabliczki połączeń holowanego pojazdu. • Uwaga! Przed zainstalowaniem należy dokładnie przeczytać tę instrukcję i poinformować klienta o konieczności sprawdzenia w instrukcji posiadacza pojazdu w celu sprawdzenia przed holowaniem, czy nie wprowadzono do pojazdu jakichkolwiek zmian. • W przypadku problemów ograniczyć wyszukiwanie błędów do ok. 0,5 godziny, skontaktować się z linią serwisową customercare@ecs-electronics.nl / 00800 22 55 23 27.

Einzelteilliste

Liste de pieces

Onderdelenlijst

Part list

Lista de componentes

Elenco componenti

Dellista

Seznam dílů

Del-liste

Osaluettelo

Κατάλογος εξαρτημάτων

Delliste

Lista części

(DE)

(FR)

(NL)

(GB)

(ES)

(IT)

(SE)

(CZ)

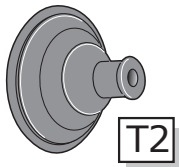
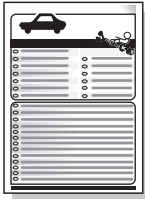
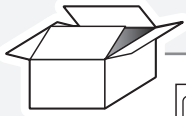
(DK)

(FI)

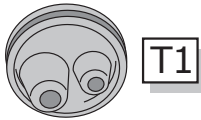
(GR)

(NO)

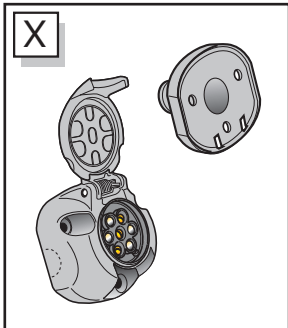
(PL)



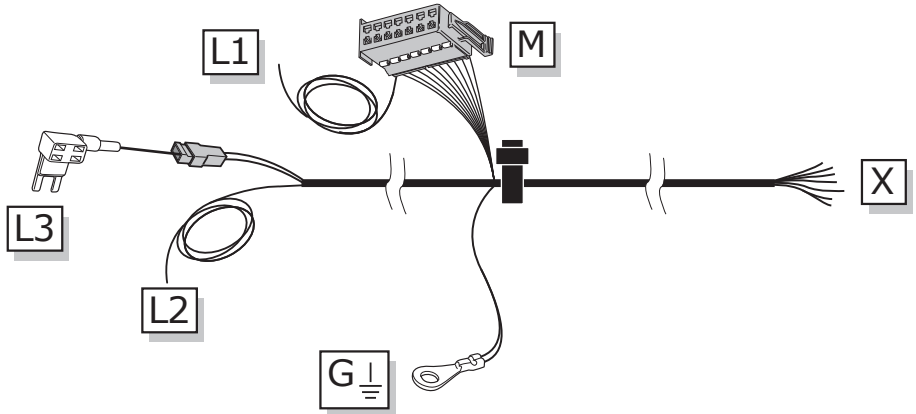
T2



T1



X



L3

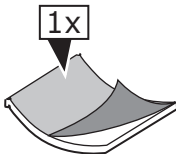
L1

M

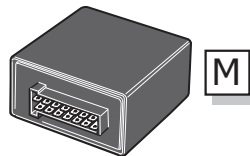
L2

G

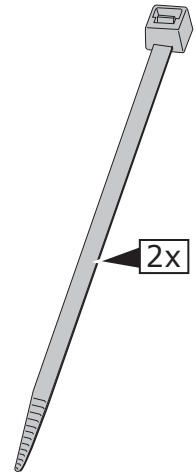
X



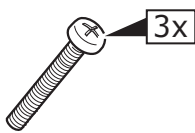
1x



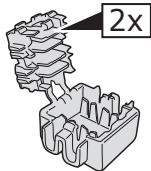
M



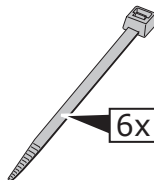
2x



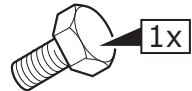
3x



2x



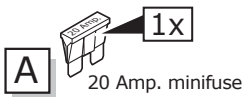
6x



1x

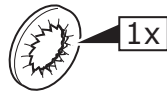


3x



A

20 Amp. minifuse



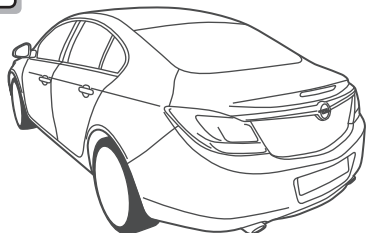
1x



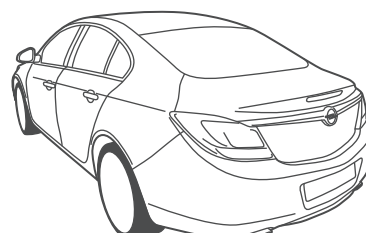
1x

INFO

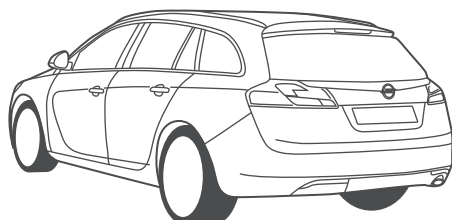
	BK	BN	BU	GY	GN	WH	YE	OG	PE	VT	RD	NL	BG
(DE)	Schwarz	Braun	Blau	Grau	Grün	Weiß	Gelb	Orange	Violett	Violett	Rot	Naturfarben	Beige
(FR)	Noir	Marron	Bleu	Gris	Vert	Blanc	Jaune	Orange	Violet	Violet	Rouge	Nature	Beige
(NL)	Zwart	Bruin	Blauw	Grijs	Groen	Wit	Geel	Oranje	Paars	Violet	Rood	Naturel	Beige
(GB)	Black	Brown	Blue	Grey	Green	White	Yellow	Orange	Purple	Violet	Red	Natural colour	Beige
(ES)	Negro	Marrón	Azul	Gris	Verde	Blanco	Amarillo	Naranja	Morado	Violeta	Rojo	Color natural	Beige
(IT)	Nero	Marrone	Blu	Grigio	Verde	Bianco	Giallo	Arancione	Viola	Viola	Rosso	Colori naturali	Beige
(SE)	Svart	Brun	Blå	Grå	Grön	Vit	Gul	Orange	Lila	Violett	Röd	Naturfärger	Beige
(CZ)	Černá	Hnědá	Modrá	Šedá	Zelená	Bílá	Žlutá	Oranžová	Fialová	Fiolová	Červená	Přírodní	Béžový
(DK)	Sort	Brun	Blå	Grå	Grøn	Hvid	Gul	Orange	Lilla	Violet	Rød	Naturfarvet	Beige
(FI)	Musta	Ruskea	Sininen	Harmaa	Vihreä	Valkoinen	Keltainen	Oranssi	Purppura	Violetti	Punainen	Luonnonväri	Beige
(GR)	Μαύρο	Καφέ	Μπλε	Γκρι	Πράσινο	Λευκό	Κίτρινο	Πορτοκάλι	Μοβ	Μοβ	Κόκκινο	Φυσικά χρώματα	μπεζ
(NO)	Svart	Brun	Blå	Grå	Grønn	Hvit	Gul	Oransje	Lilla	Fiolett	Rød	Naturfarger	Beige
(PL)	Czarny	Brązowy	Niebieski	Szary	Zielony	Biały	Żółty	Pomarańczowy	Purpurowy	Fioletowa	Czerwony	Barwy	beżowy

INFO

Insignia SD

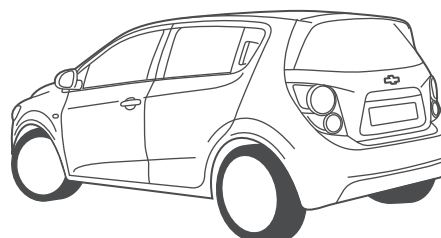
Pag. 4

 -
Pag. 8

Insignia HB

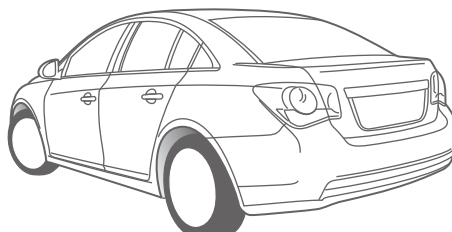
Pag. 9

 -
Pag. 12

Insignia ST

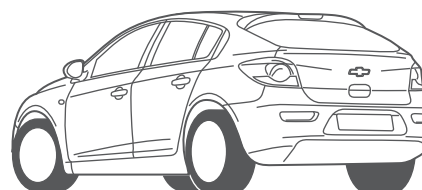
Pag. 13

 -
Pag. 17

Aveo HB

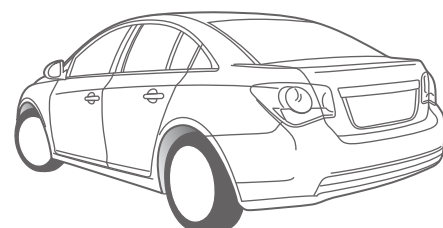
Pag. 18

 -
Pag. 20

Aveo SD

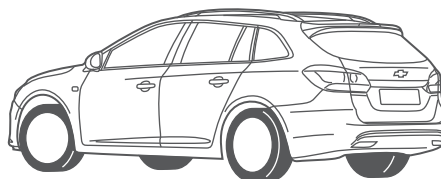
Pag. 21

 -
Pag. 23

Cruze HB

Pag. 24

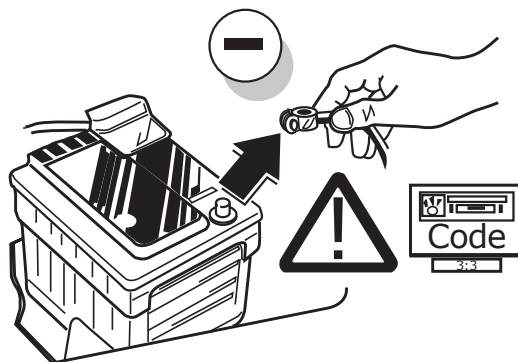
 -
Pag. 26

Cruze NB

Pag. 27

 -
Pag. 30

Cruze SW

Pag. 31

 -
Pag. 33

INFO


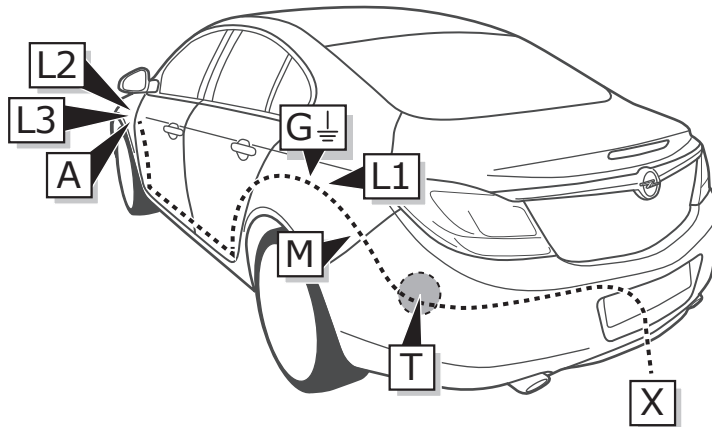
INFO

Insignia SD

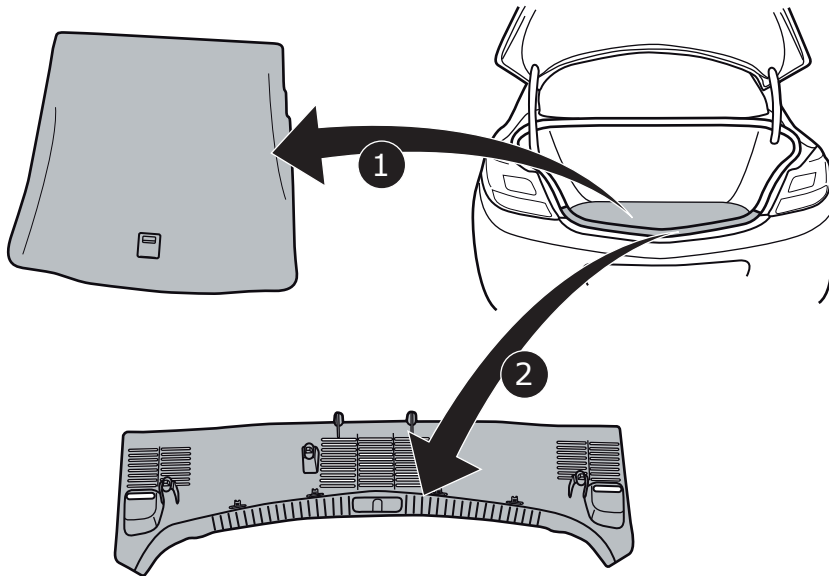
Pag. 4

-

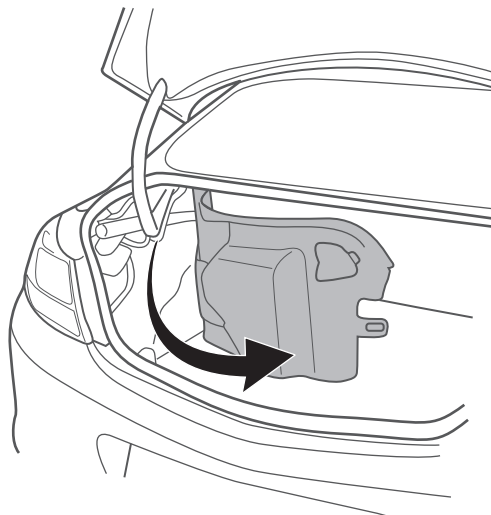
Pag. 8



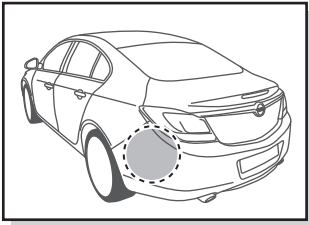
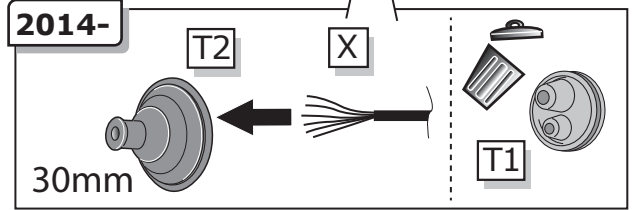
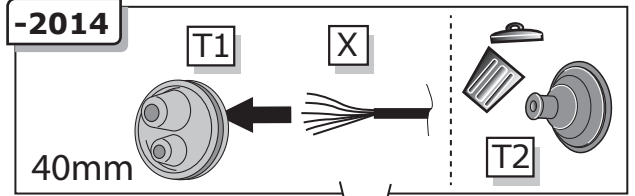
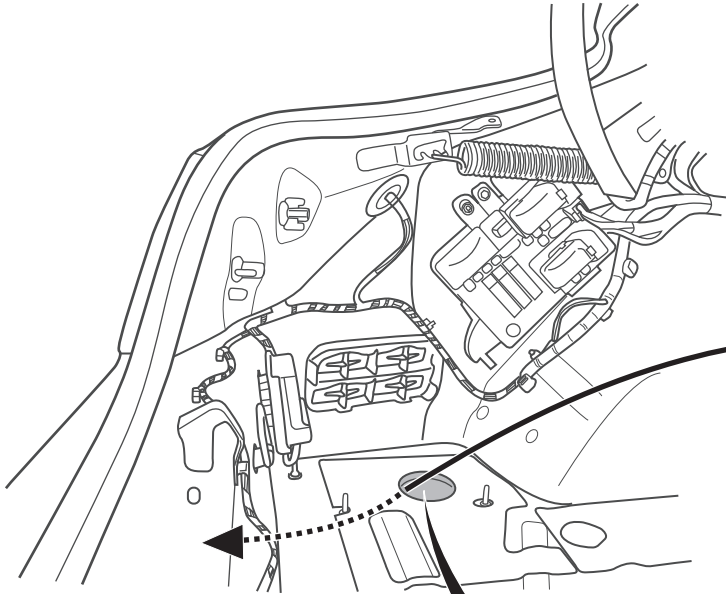
1



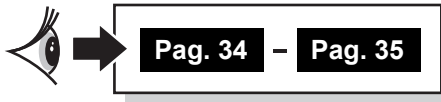
2



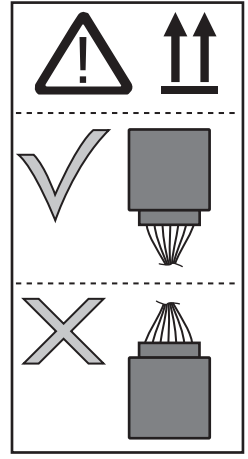
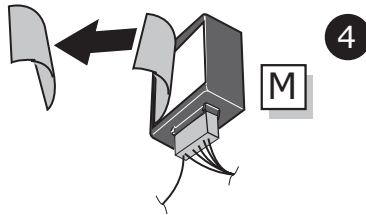
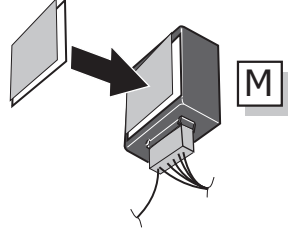
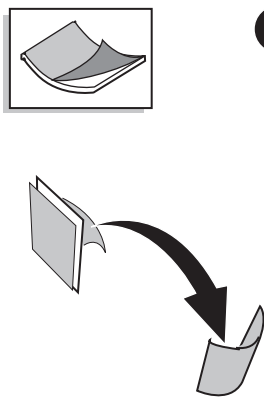
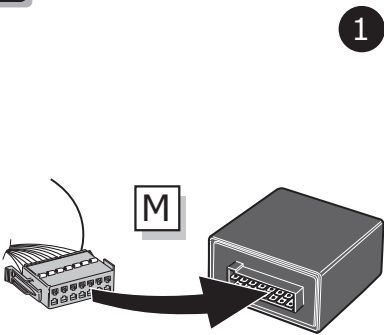
3



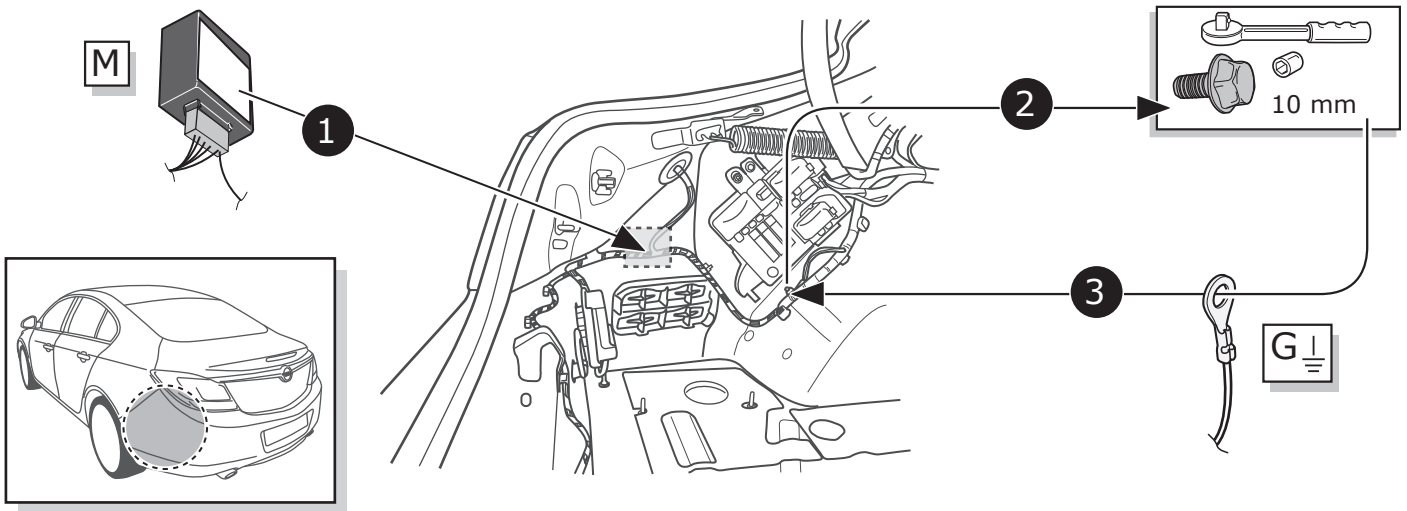
4



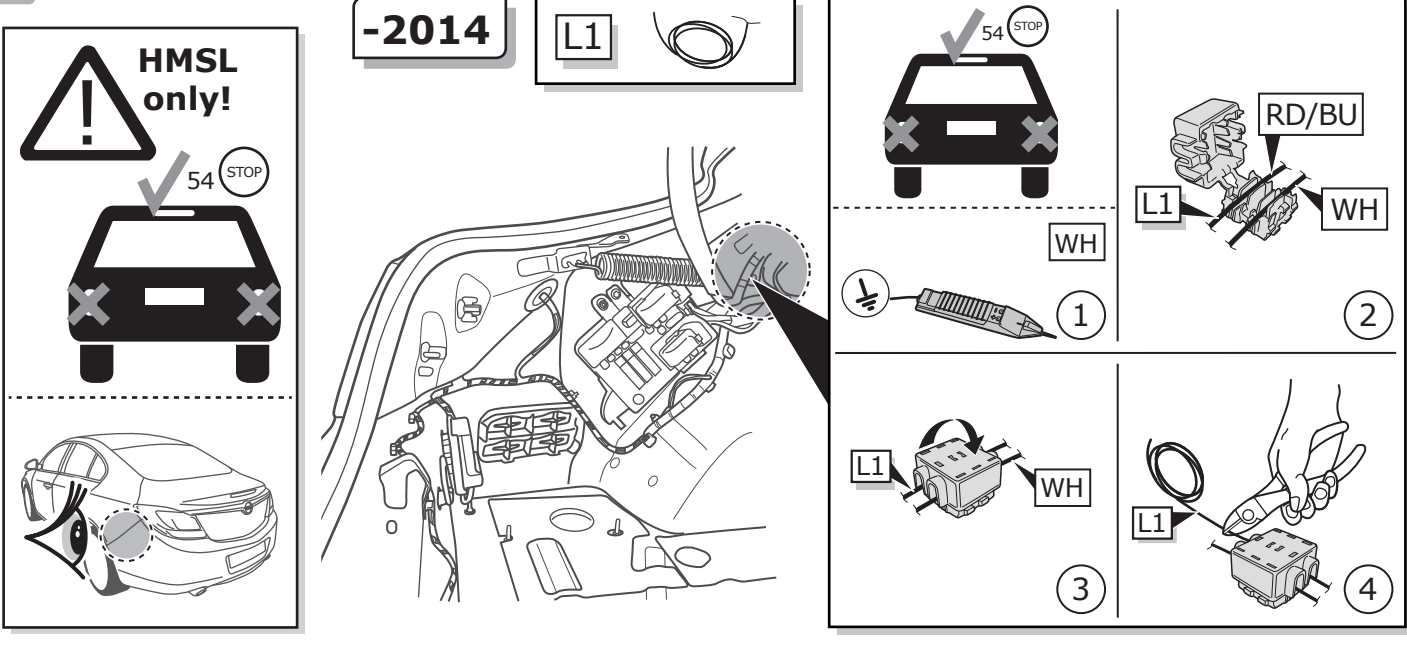
5



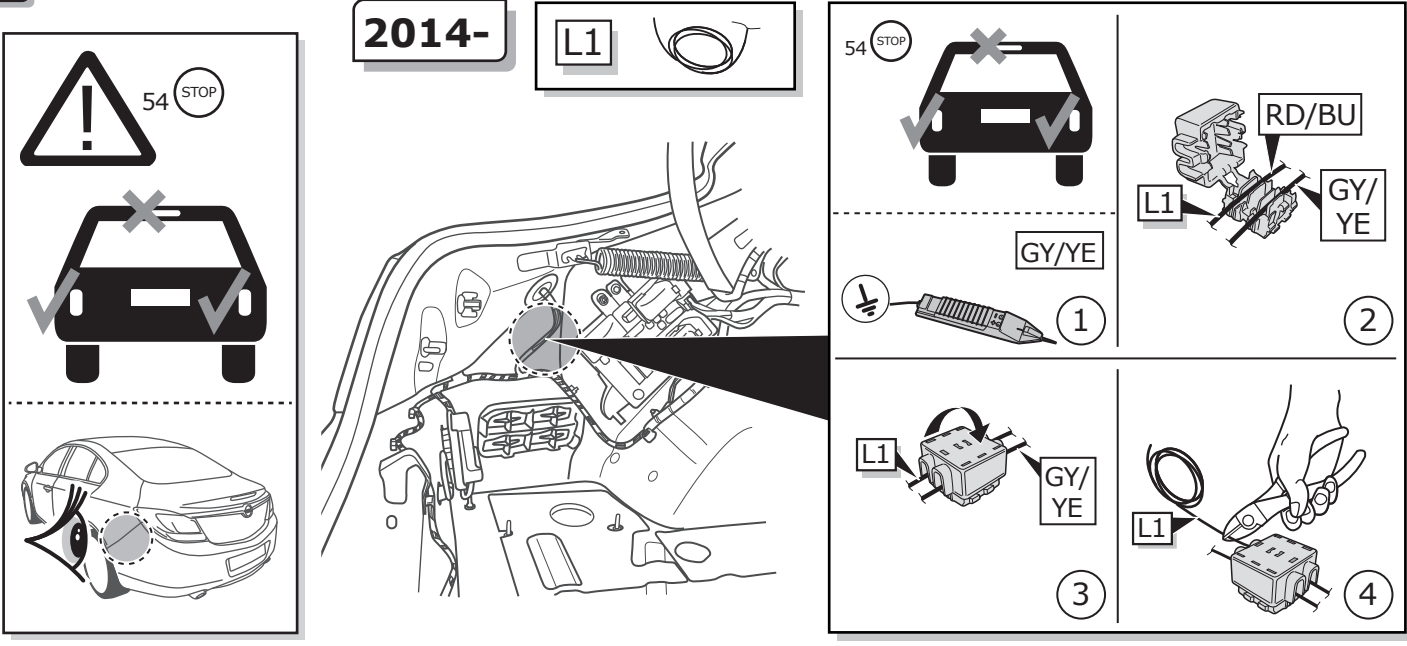
6



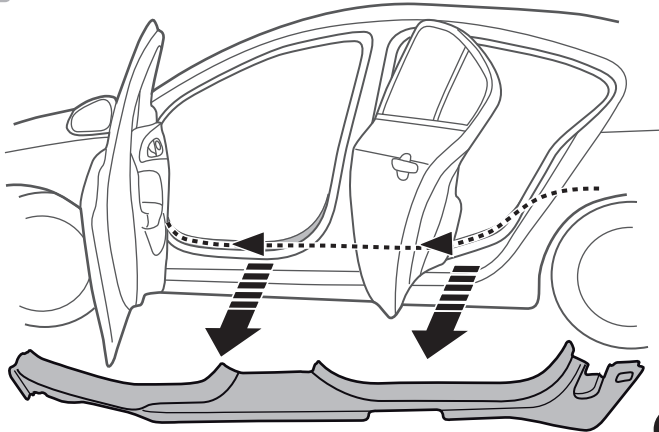
7



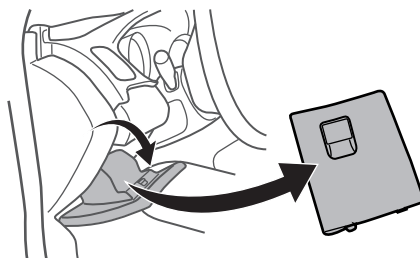
8



9

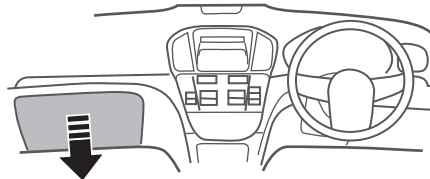


1



Option 1: LHD

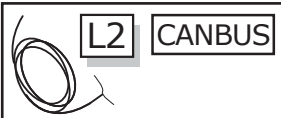
2



Option 2: RHD

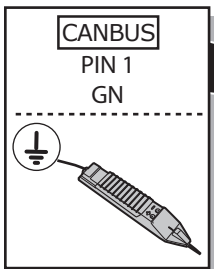
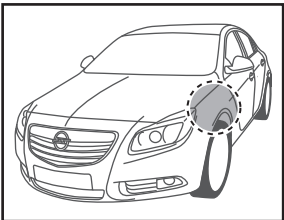
2

10



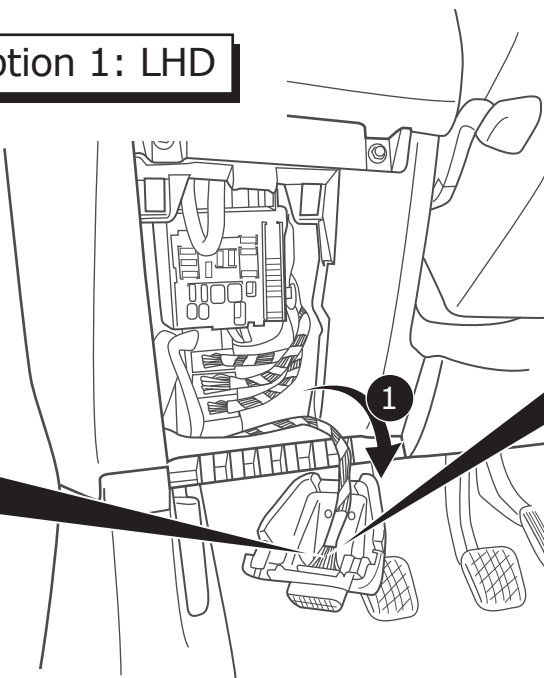
L2 CANBUS

Option 1: LHD



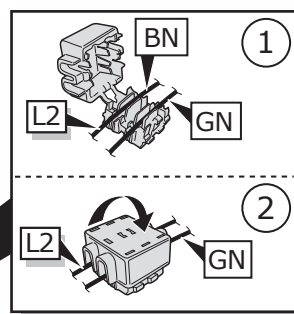
CANBUS
PIN 1
GN

2



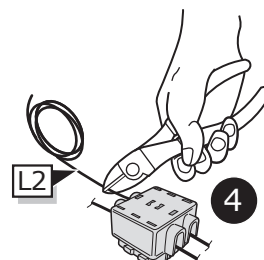
1

3



1

2

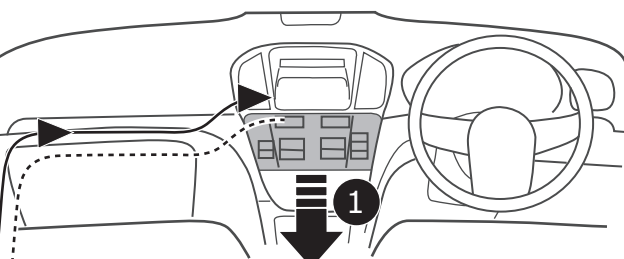
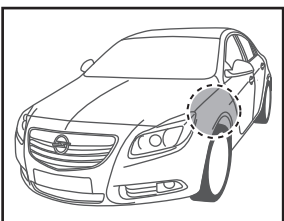


4

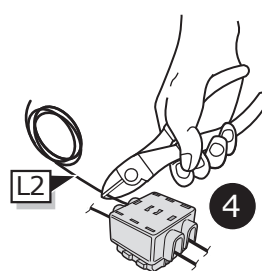


L2 CANBUS

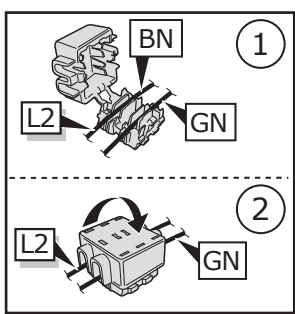
Option 2: RHD



1

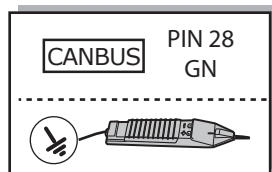


4



1

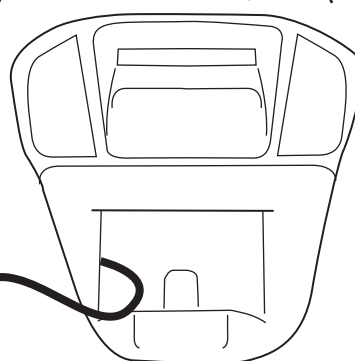
2



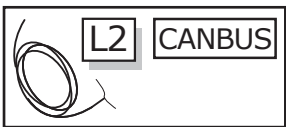
CANBUS
PIN 28
GN

2

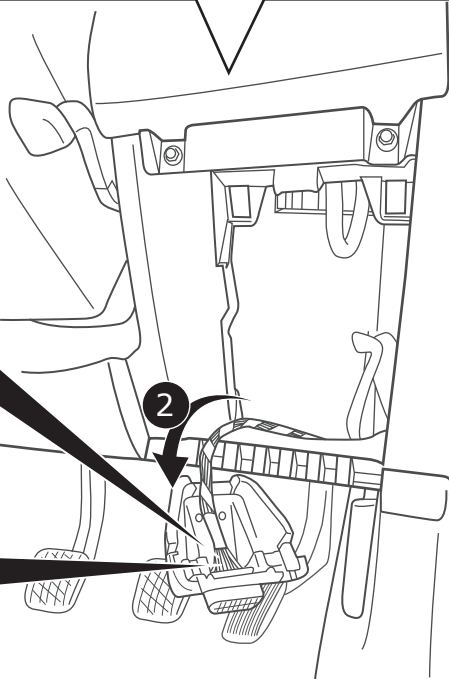
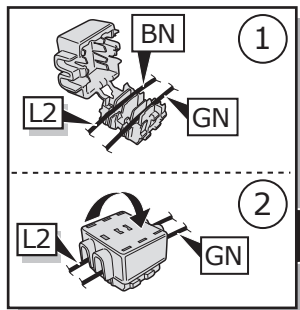
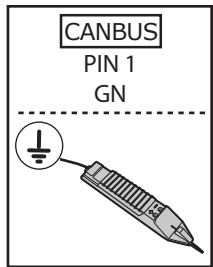
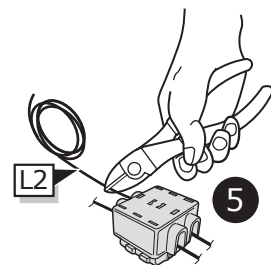
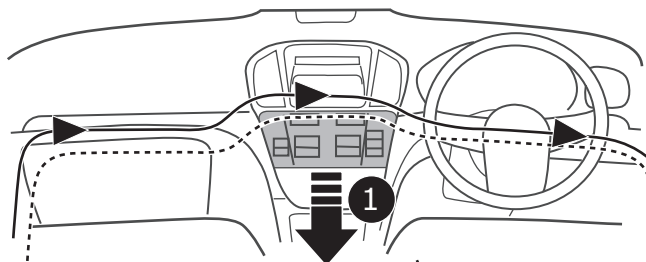
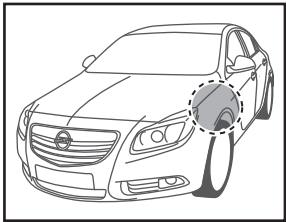
3



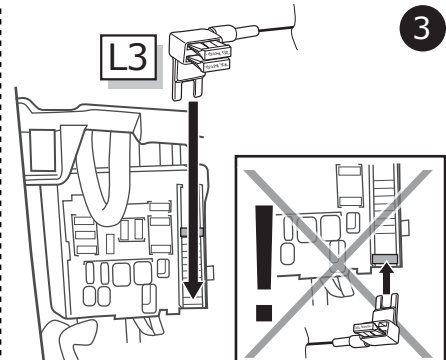
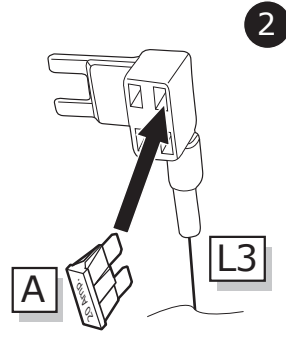
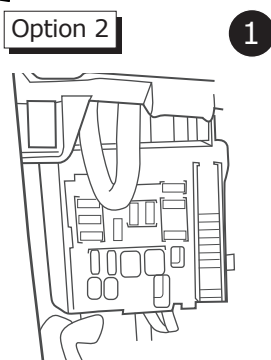
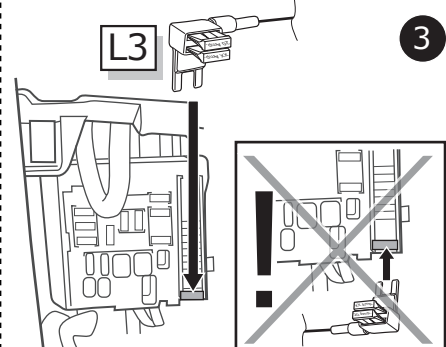
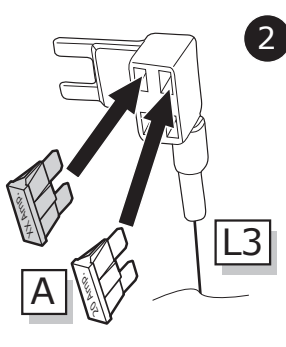
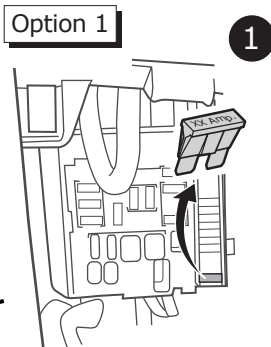
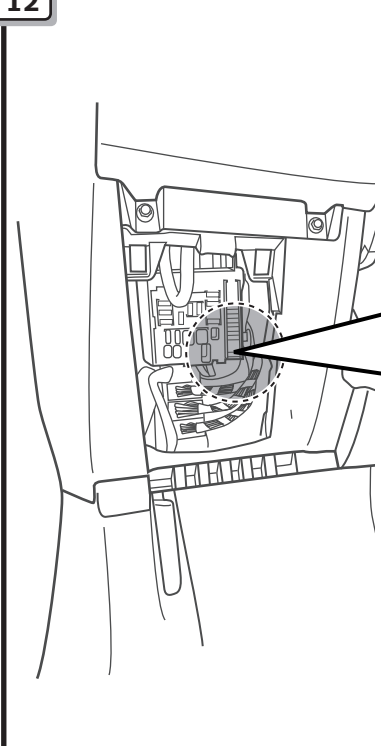
11



Option 3: RHD



12

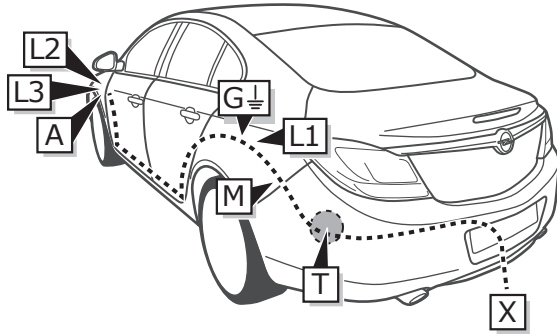


13



Pag. 36

INFO

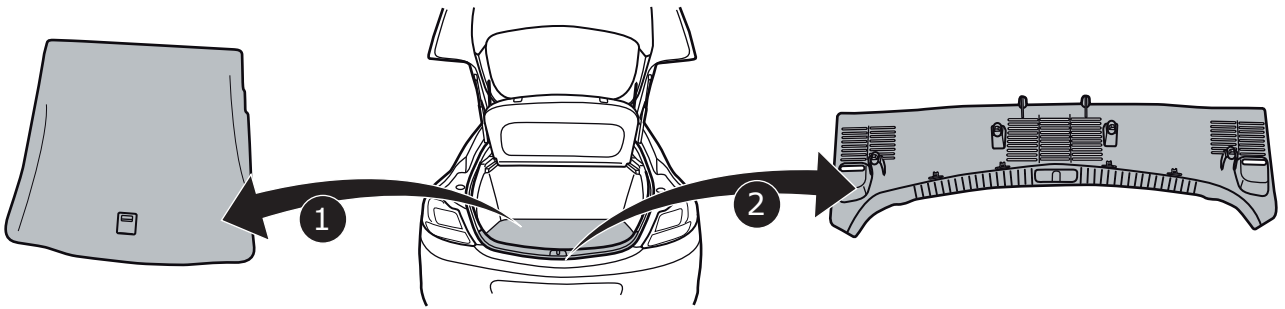


Insignia HB

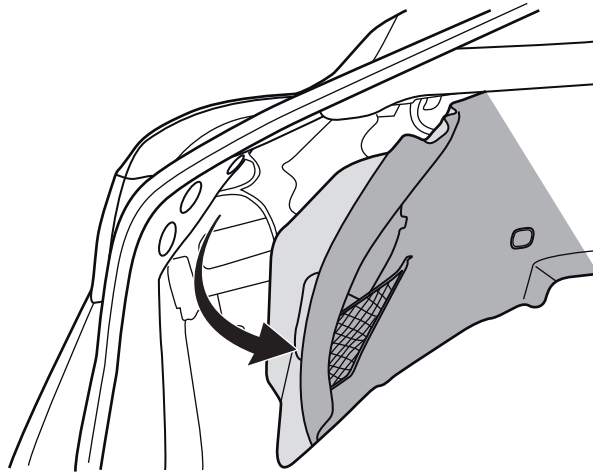
Pag. 9

Pag. 12

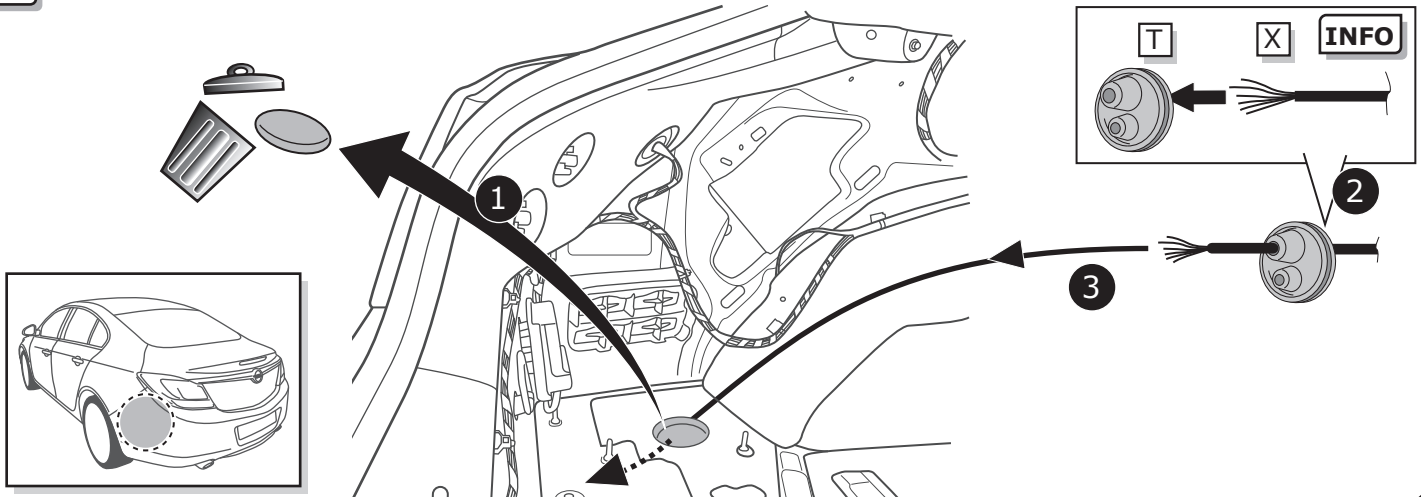
1



2



3

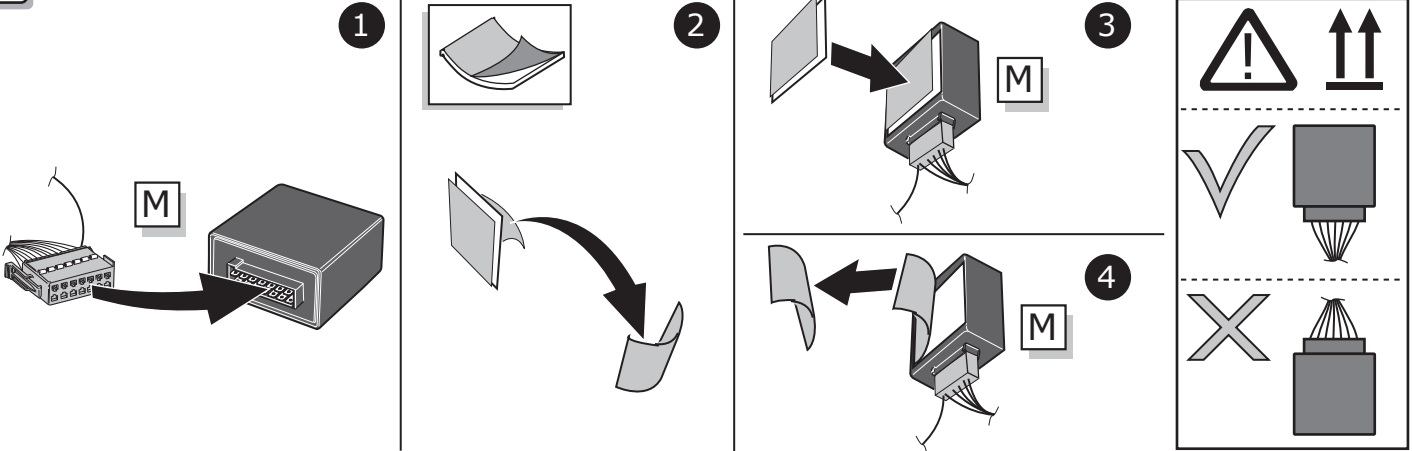


4

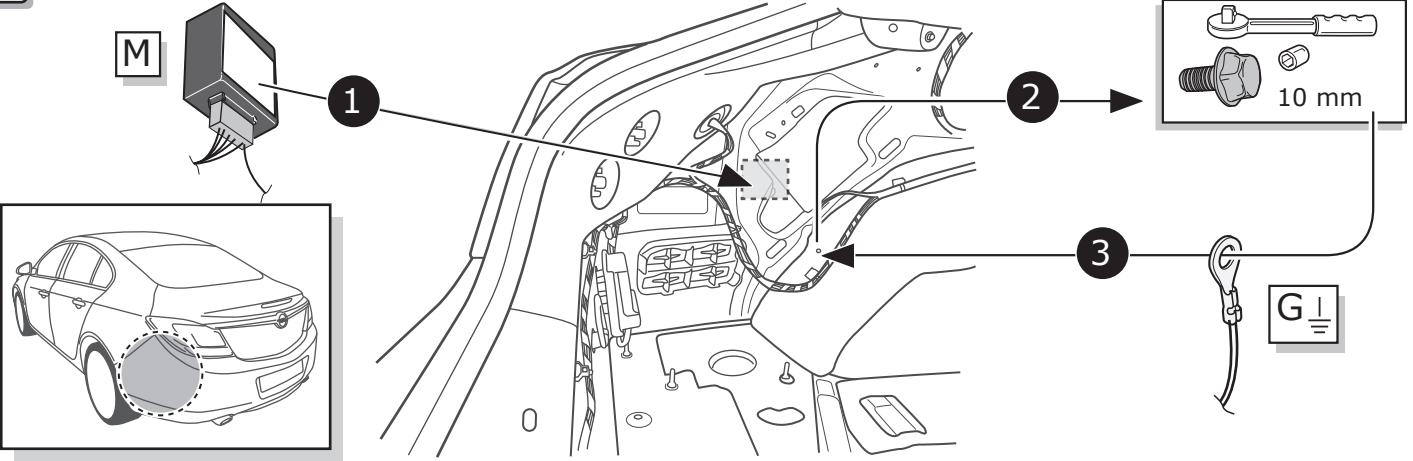


Pag. 34 - Pag. 35

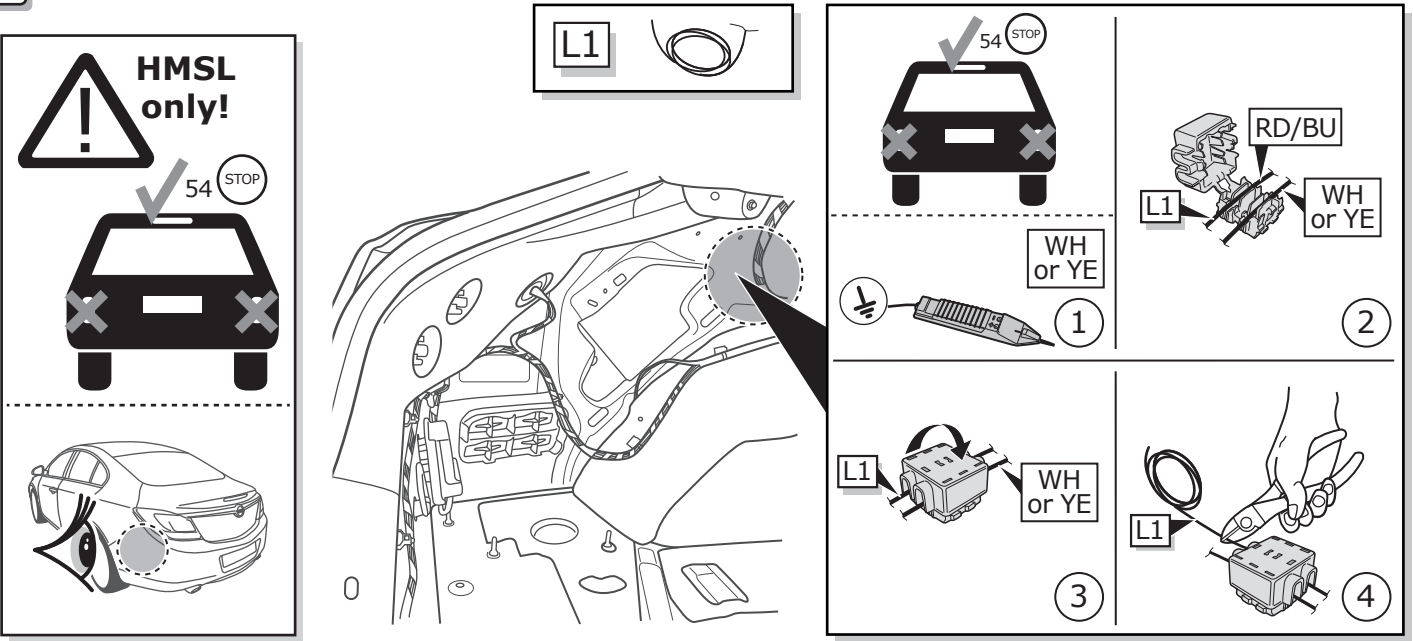
5



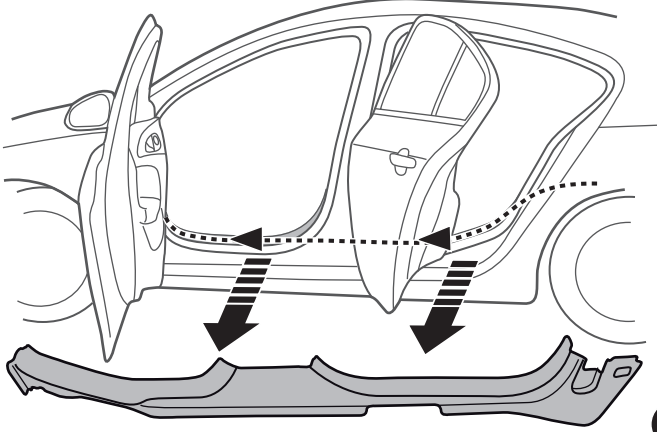
6



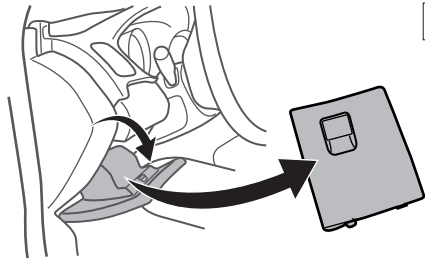
7



8

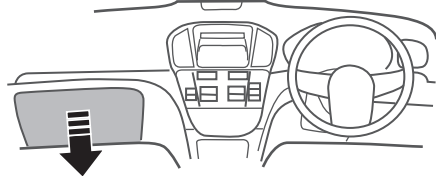


1



Option 1: LHD

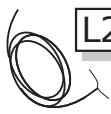
2



Option 2: RHD

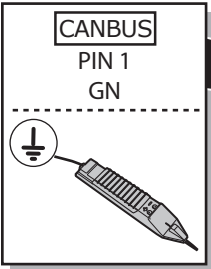
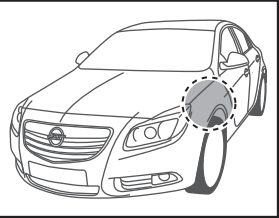
2

9



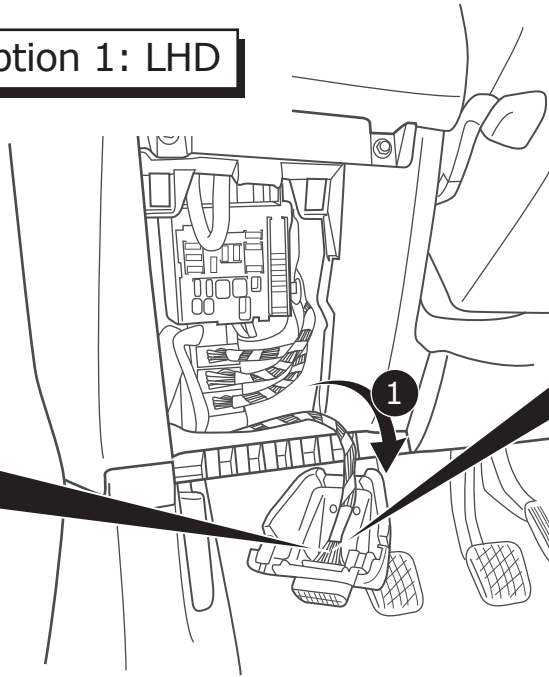
L2 CANBUS

Option 1: LHD



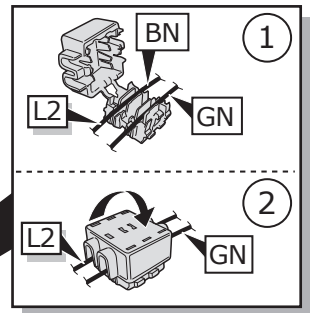
CANBUS
PIN 1
GN

2

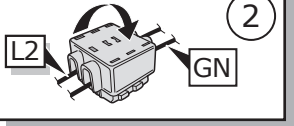


1

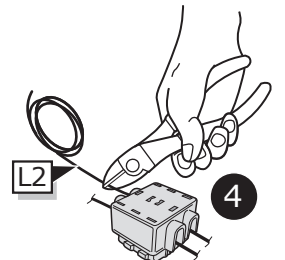
3



1



2

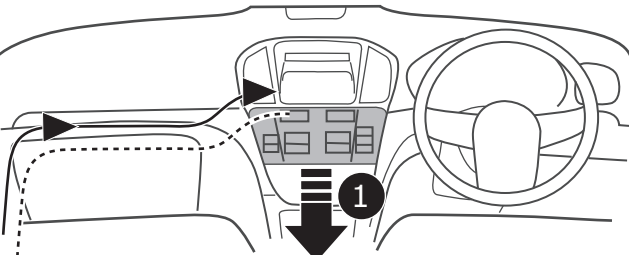
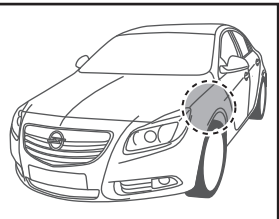


4

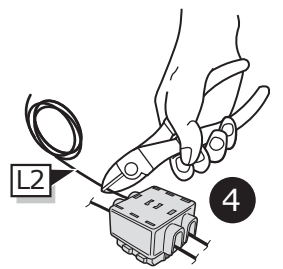


L2 CANBUS

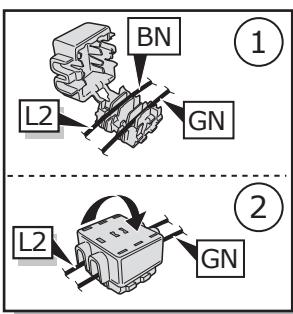
Option 2: RHD



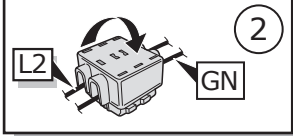
1



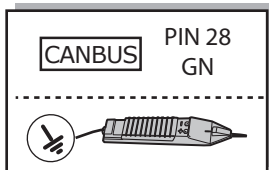
4



1



2



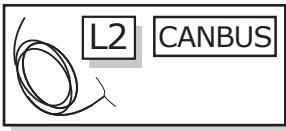
CANBUS
PIN 28
GN

2

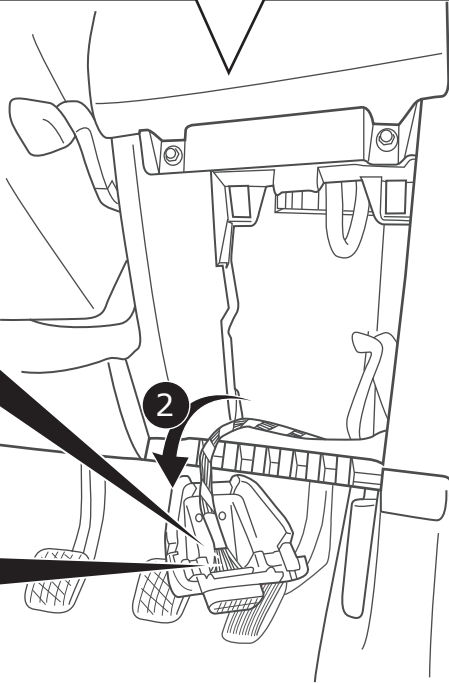
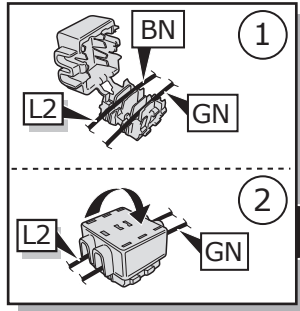
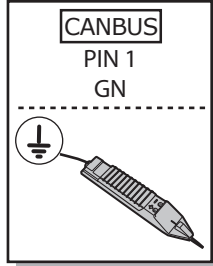
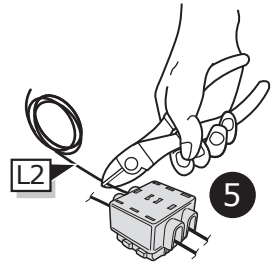
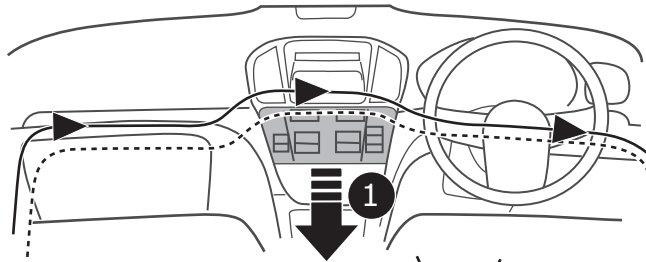
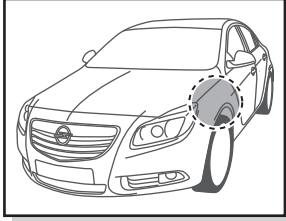
3



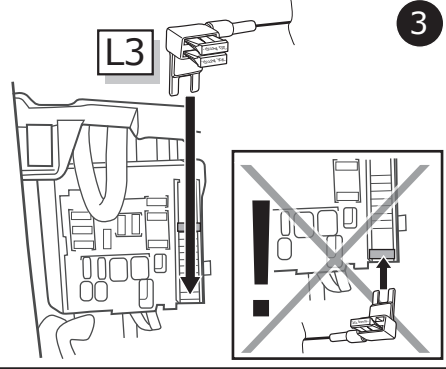
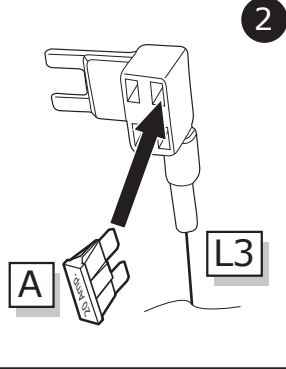
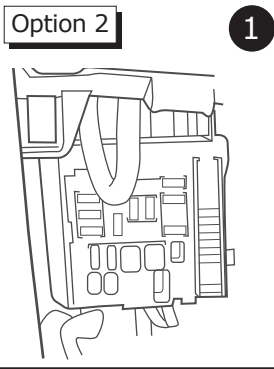
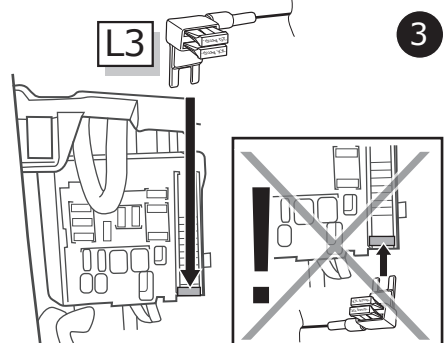
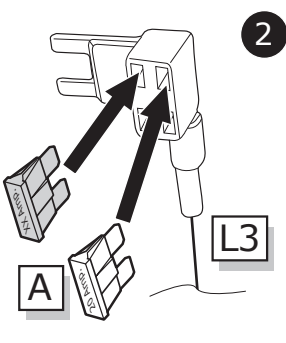
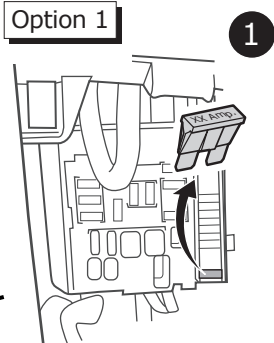
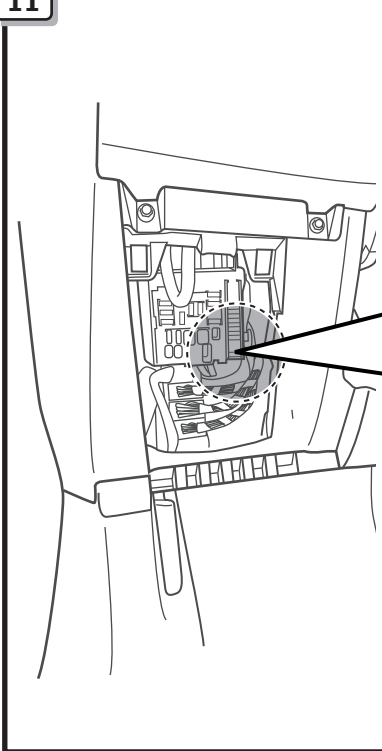
10



Option 3: RHD



11



12

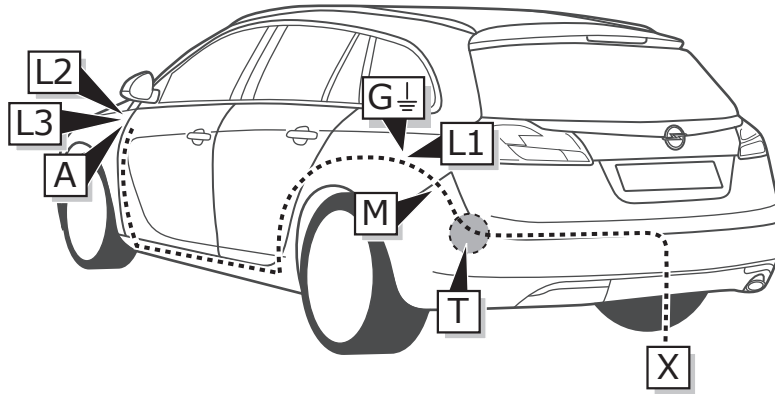


INFO

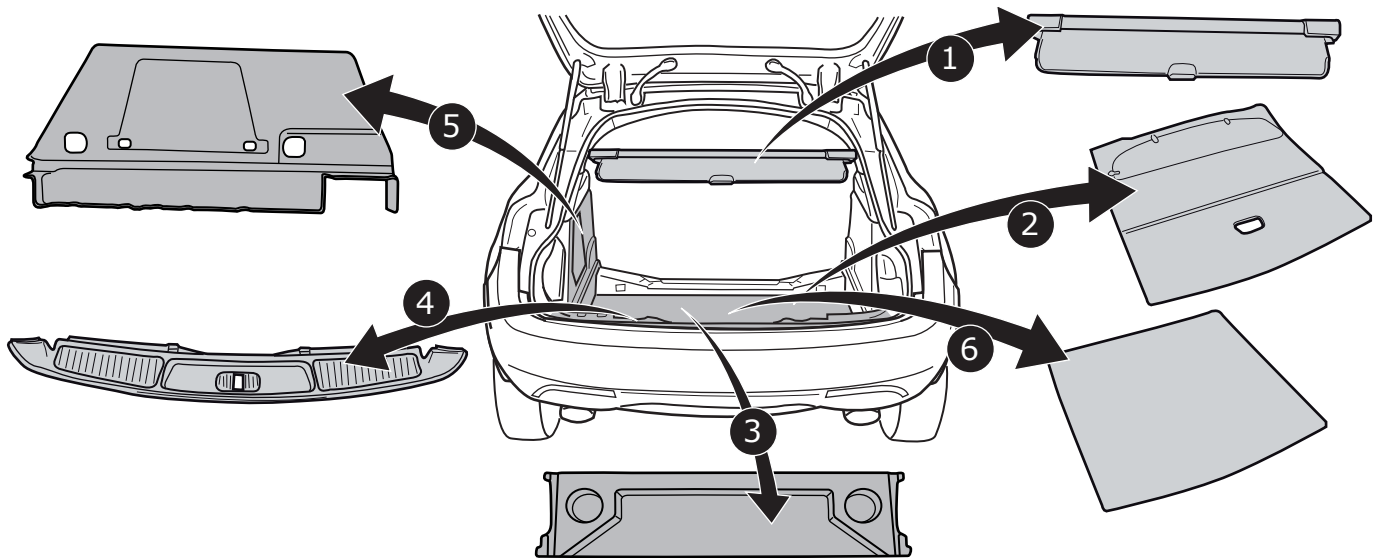
Insignia ST

Pag. 13

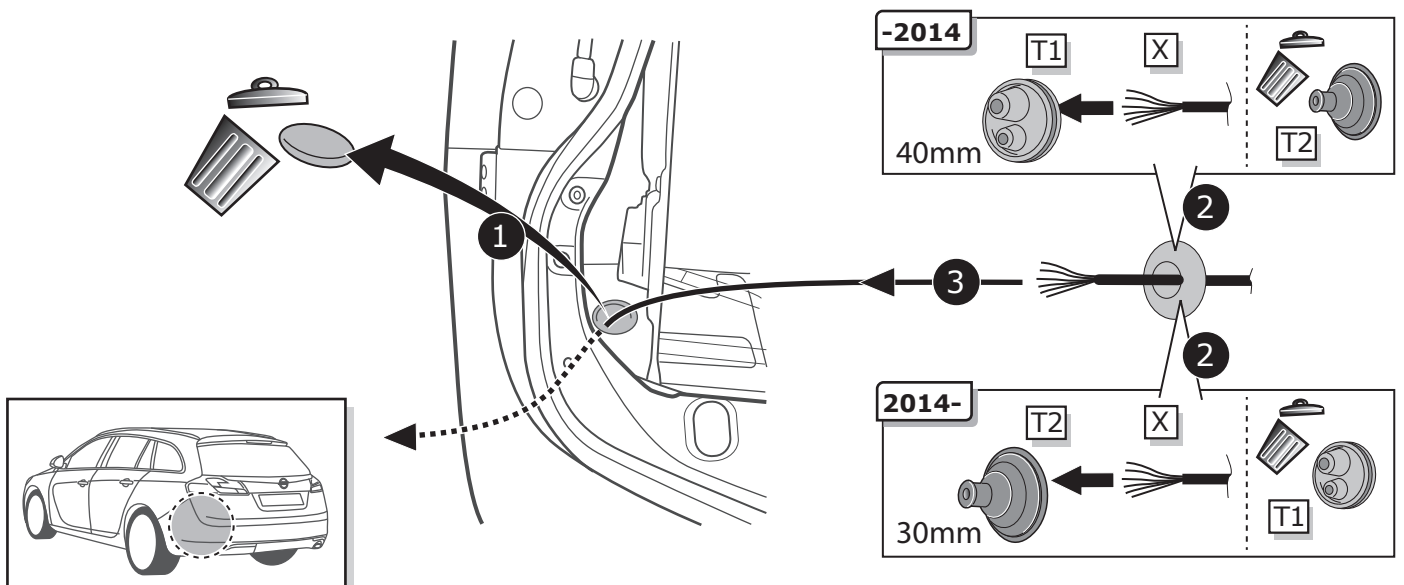
-
Pag. 17



1



2

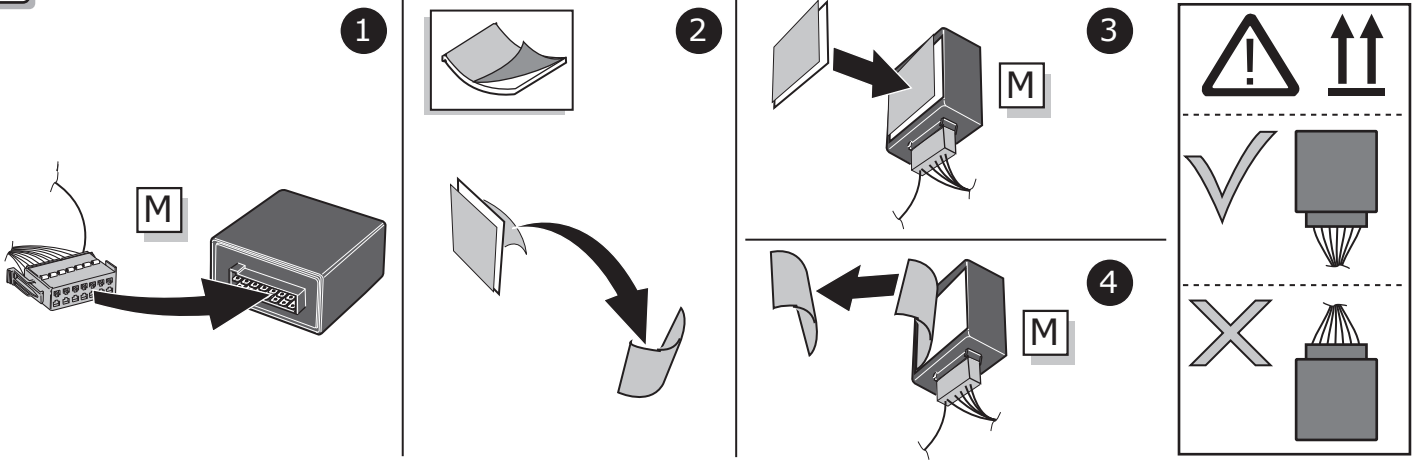


3

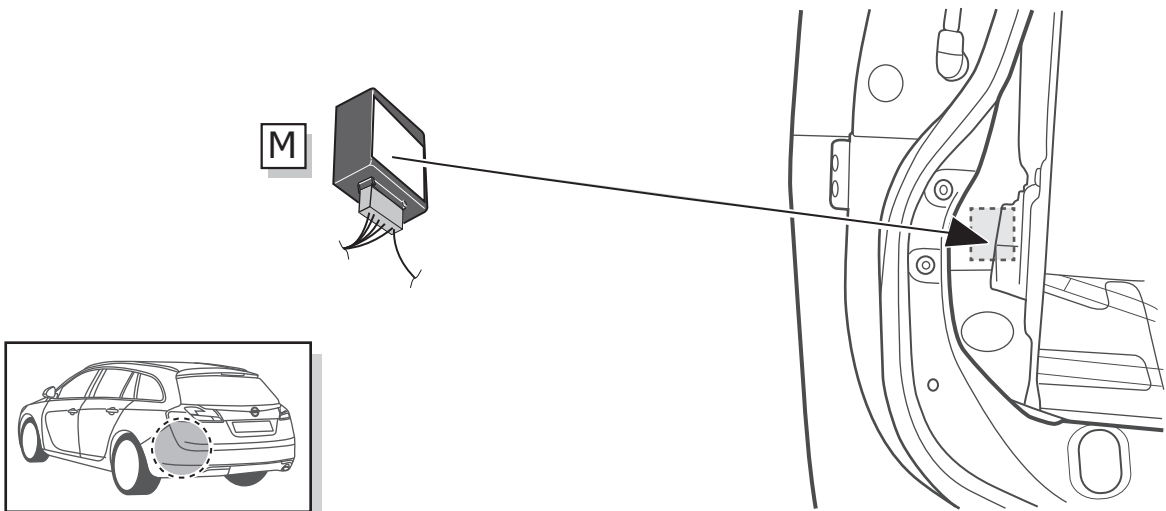


Pag. 34 - Pag. 35

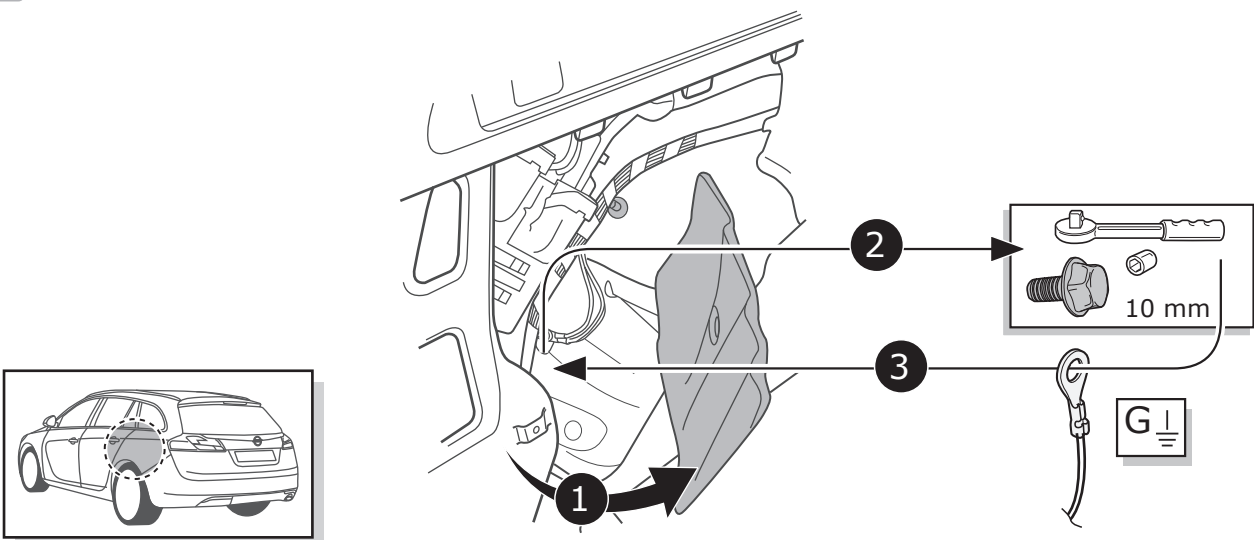
4



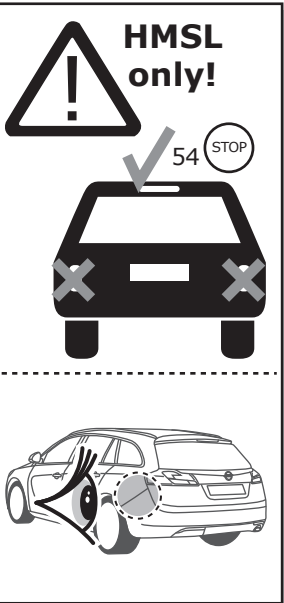
5



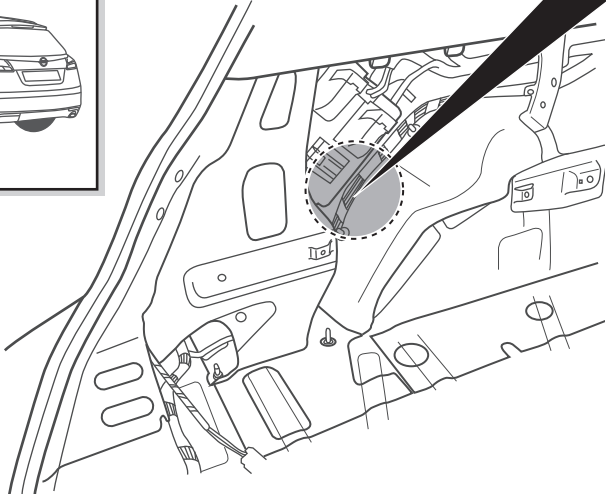
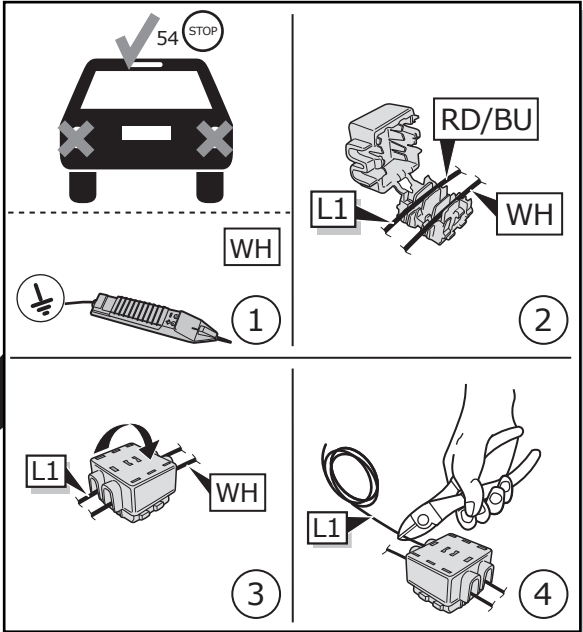
6



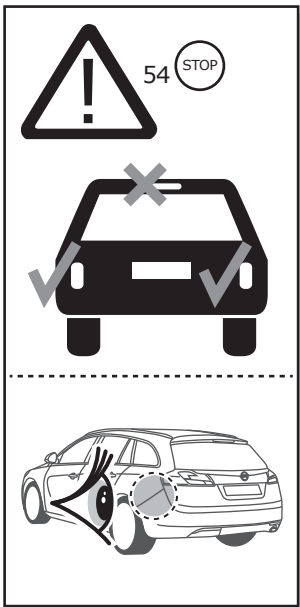
7



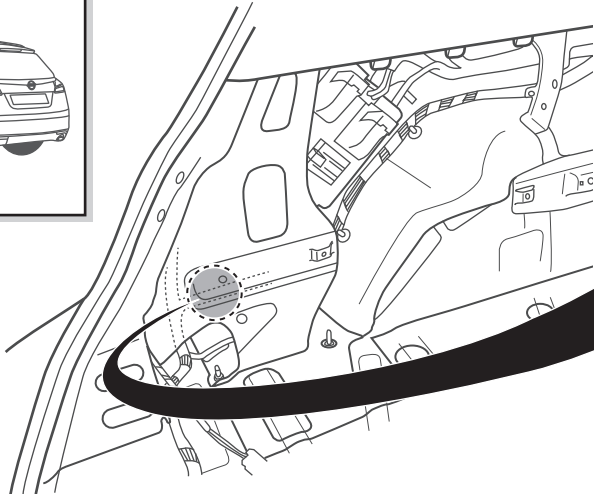
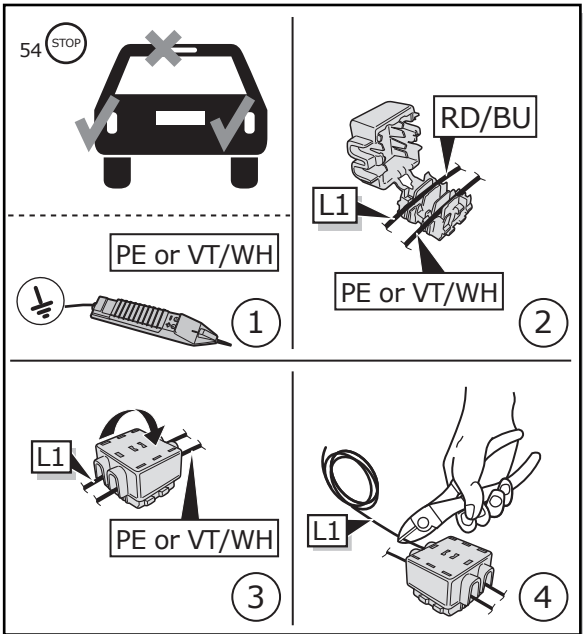
-2014



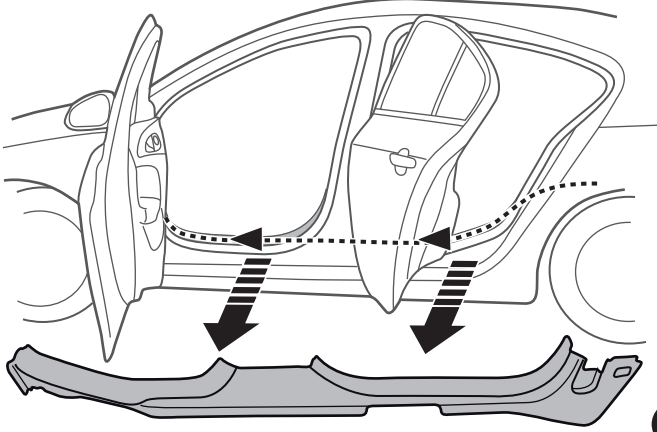
8



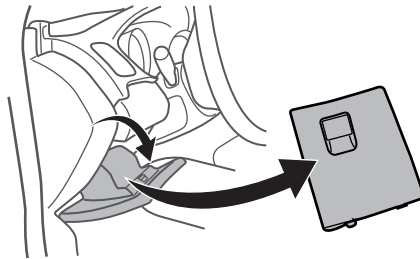
2014-



8

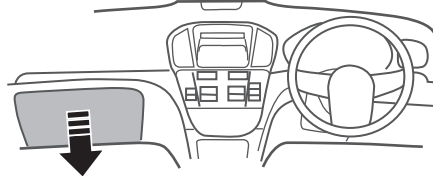


1



Option 1: LHD

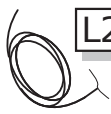
2



Option 2: RHD

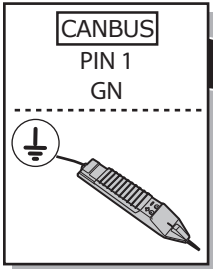
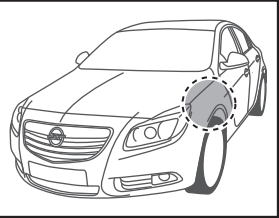
2

9

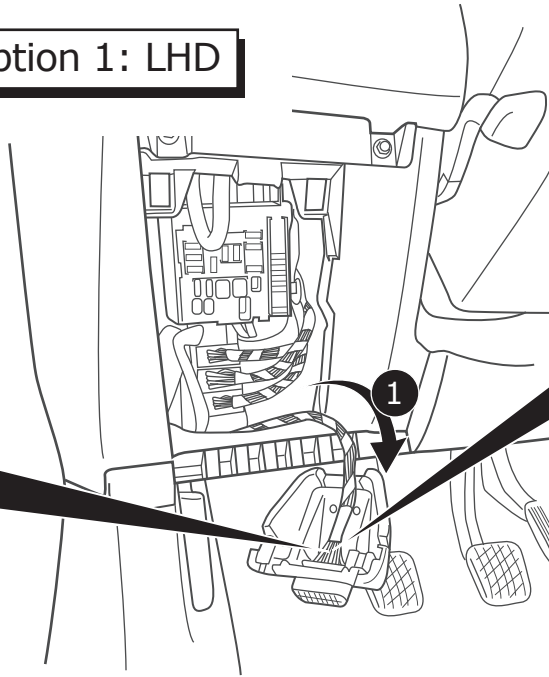


L2 CANBUS

Option 1: LHD

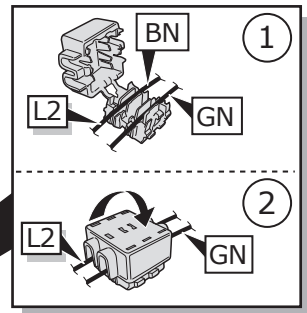


2



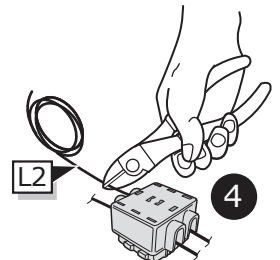
1

3



1

2

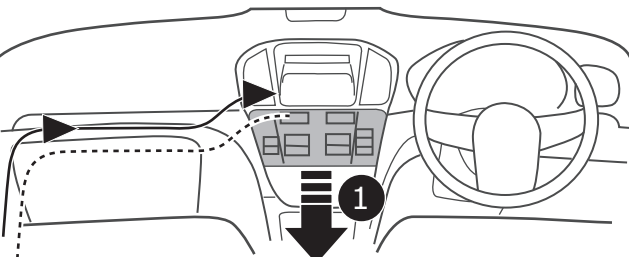
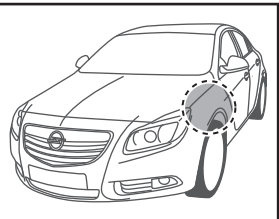


4

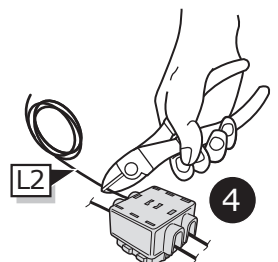


L2 CANBUS

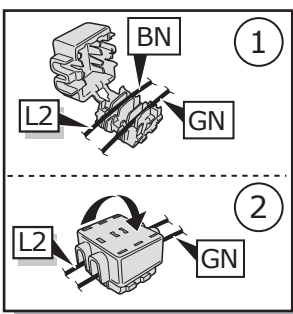
Option 2: RHD



1

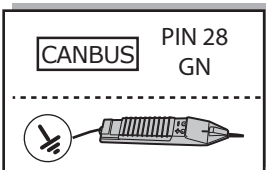


4



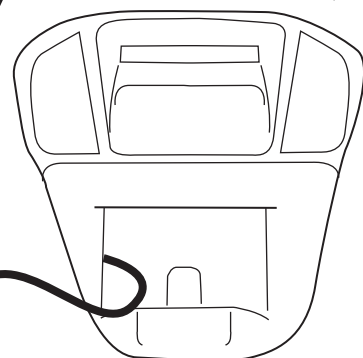
1

2

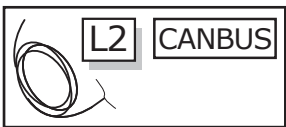


2

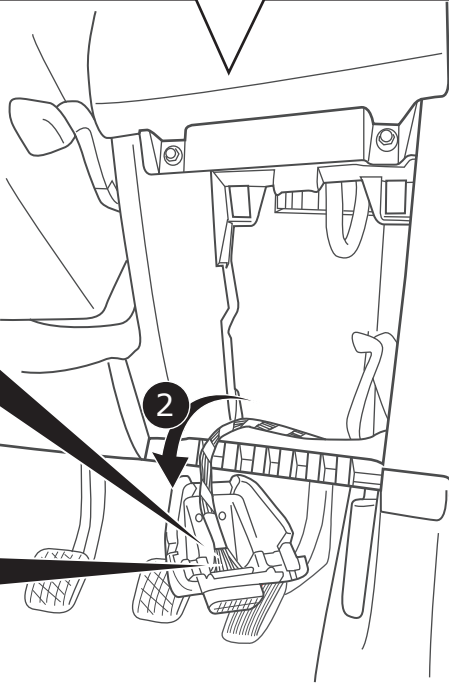
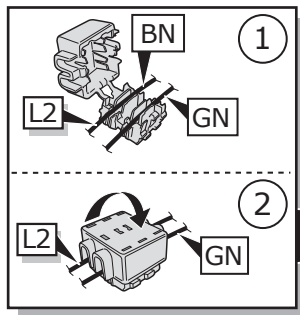
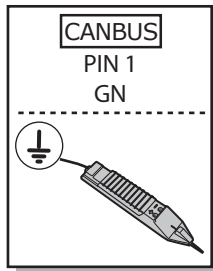
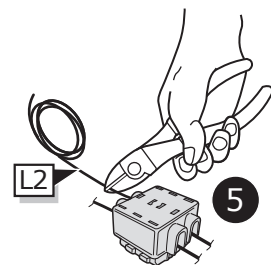
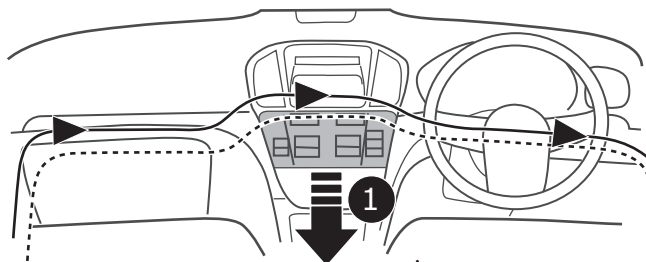
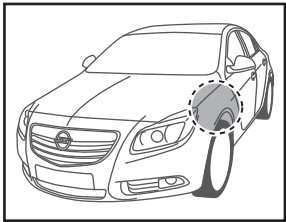
3



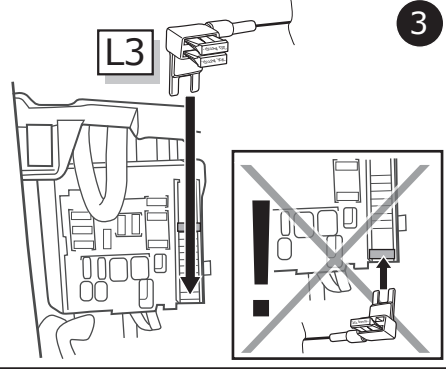
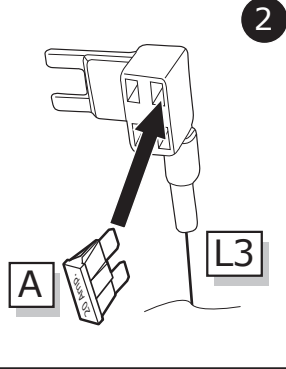
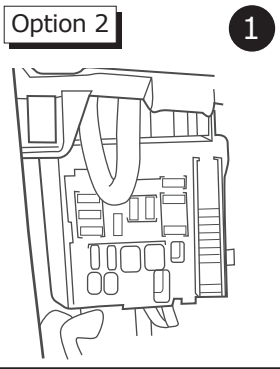
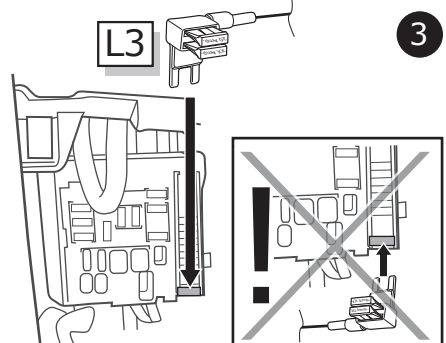
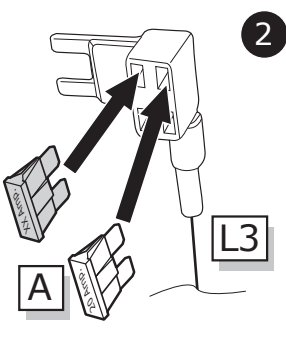
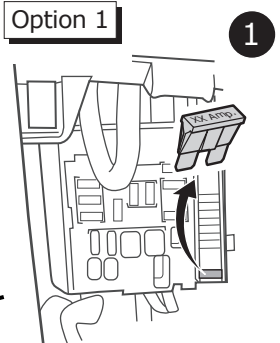
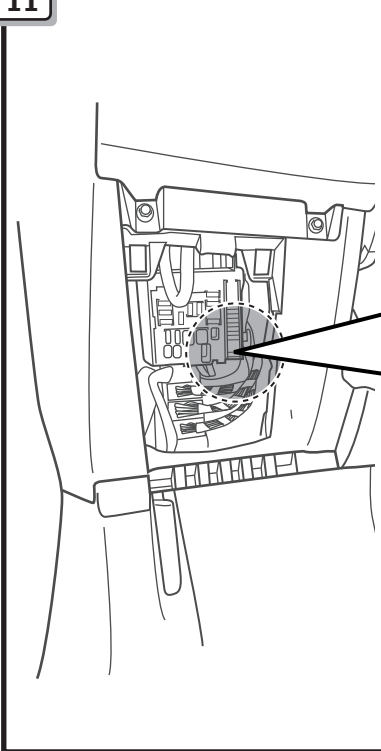
10



Option 3: RHD



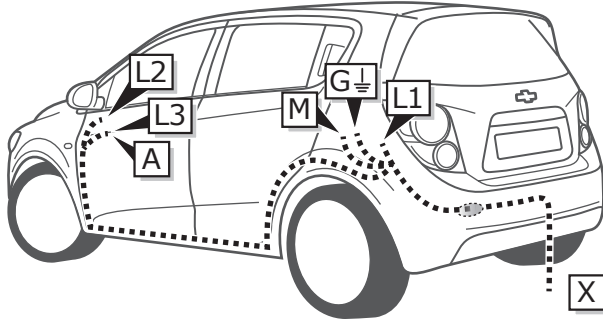
11



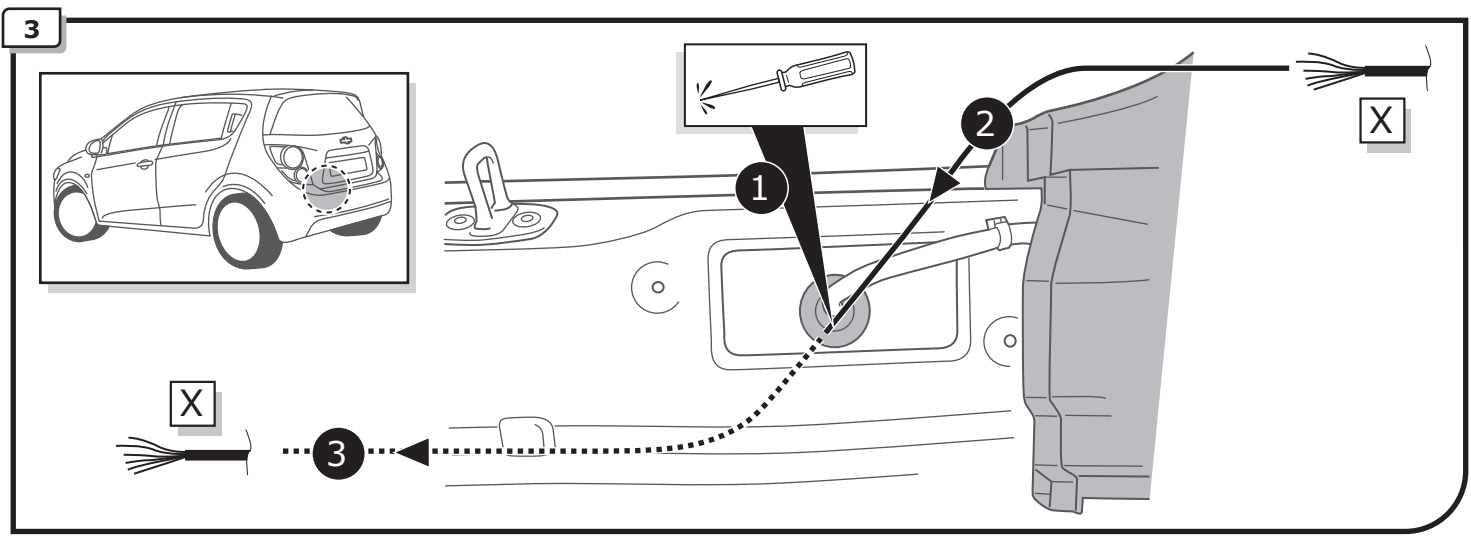
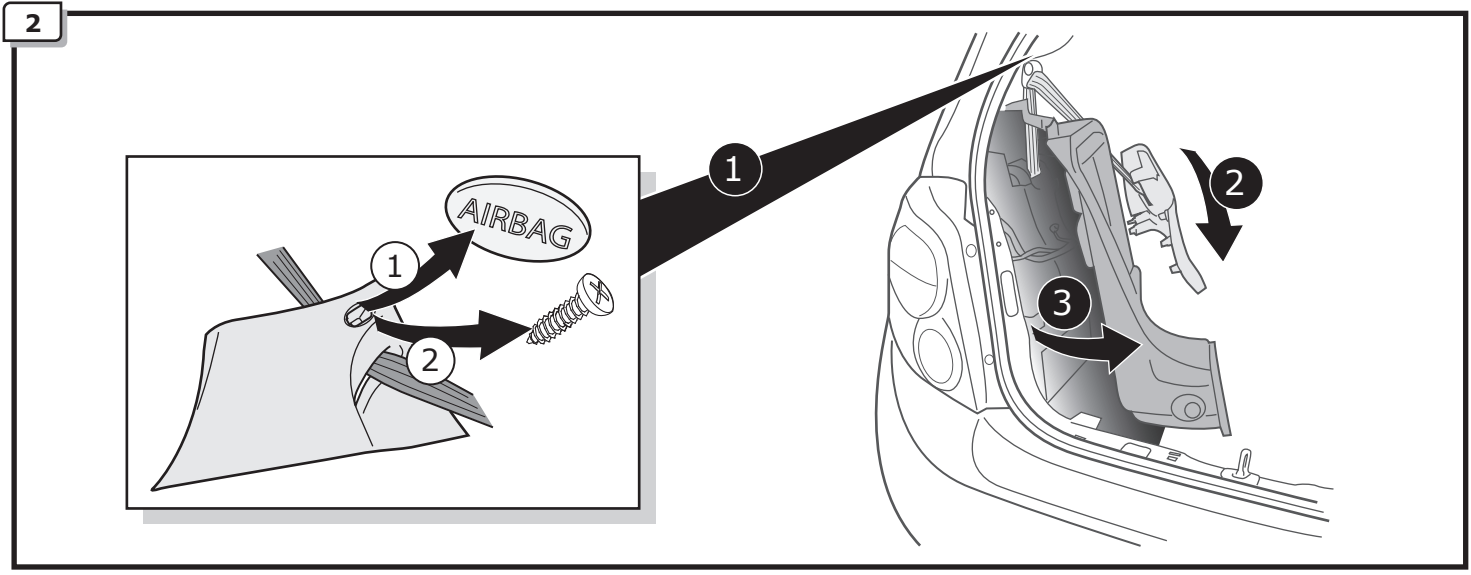
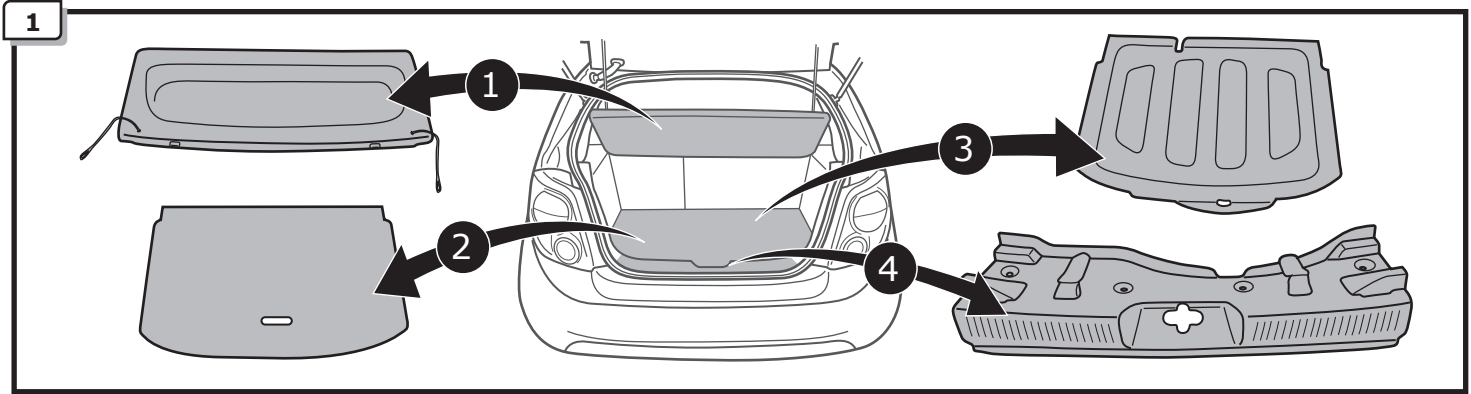
11



INFO



Aveo HB
Pag. 18
-
Pag. 20

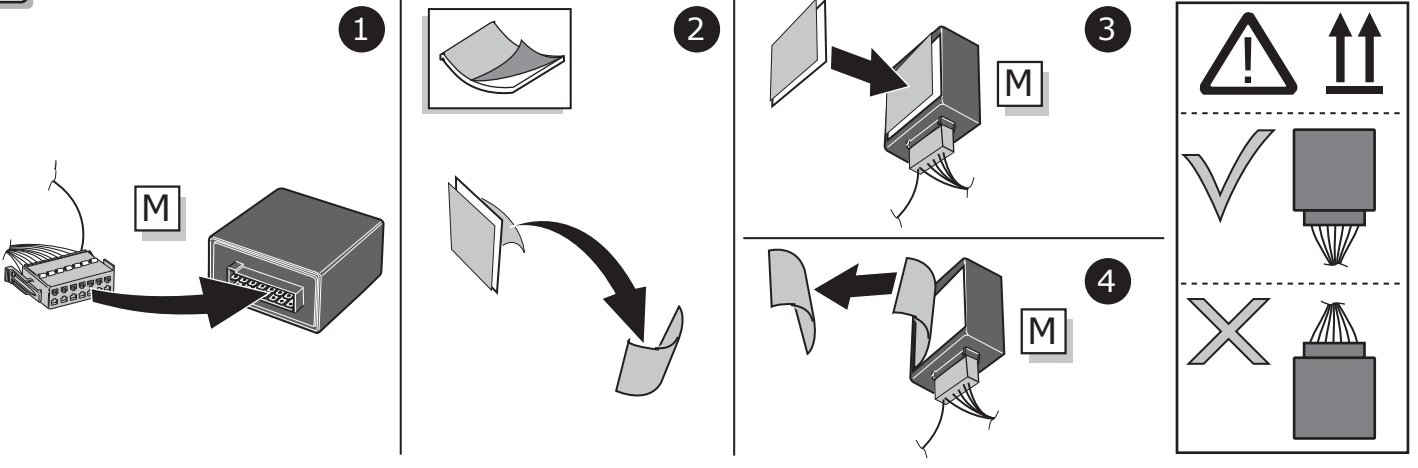


4

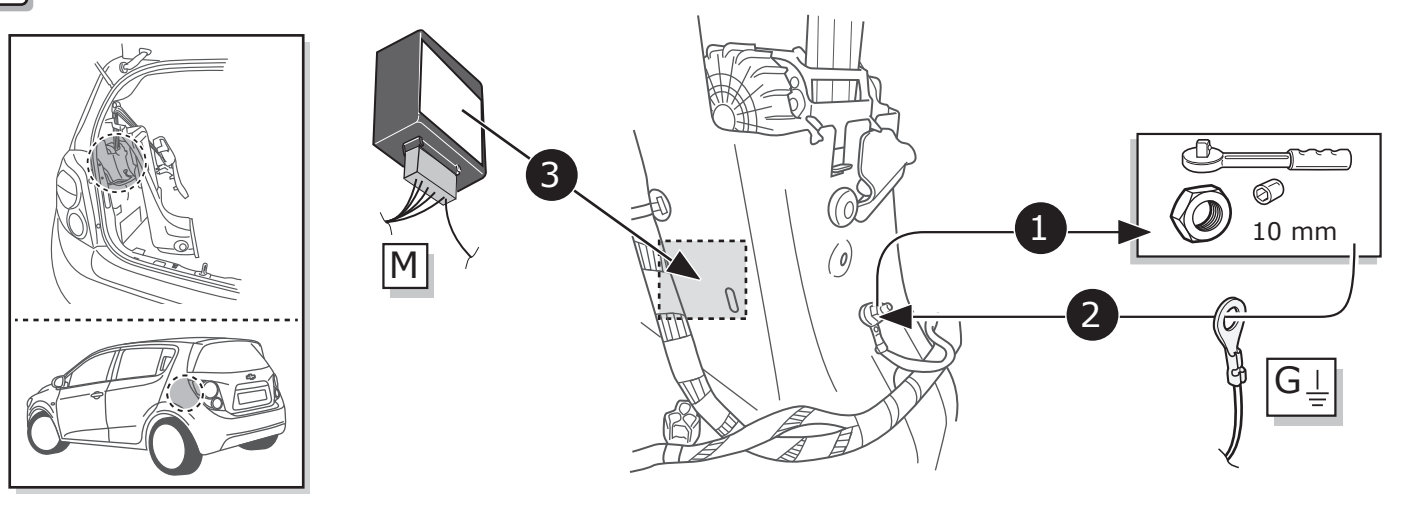


Pag. 34 - Pag. 35

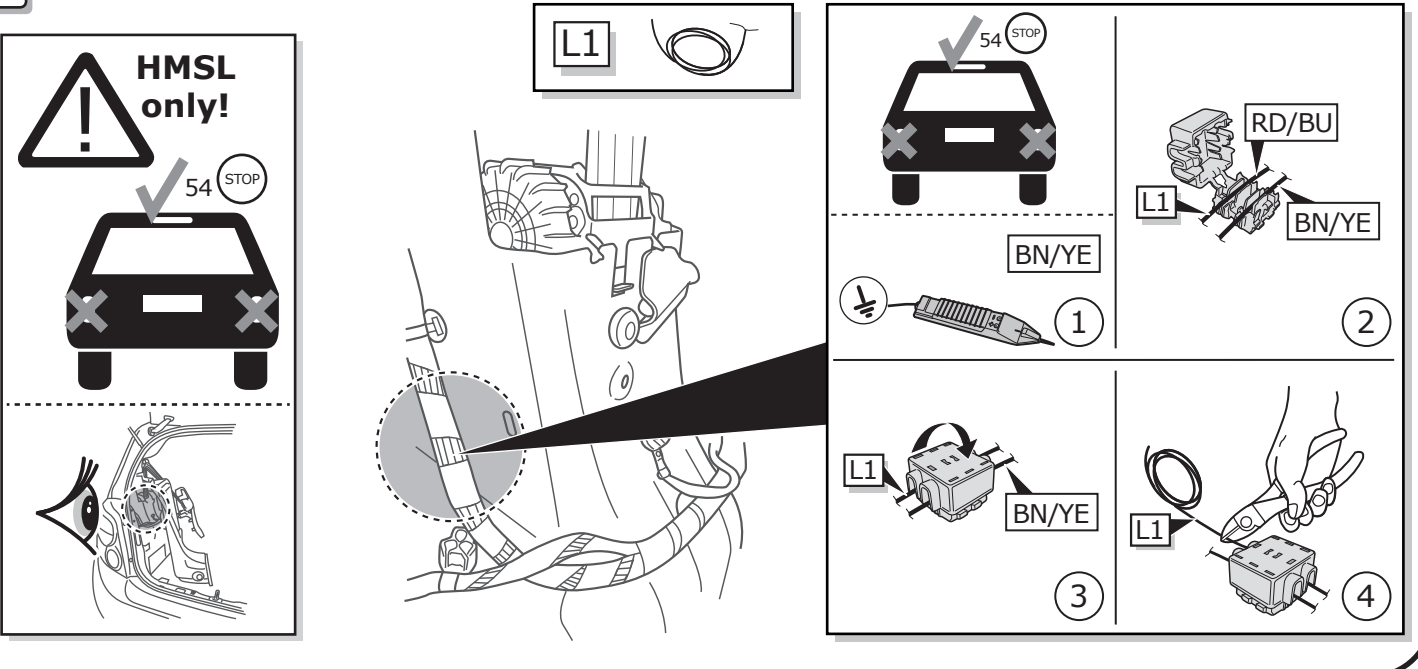
5

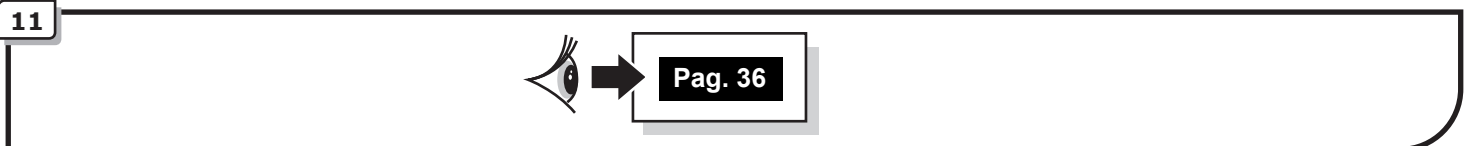
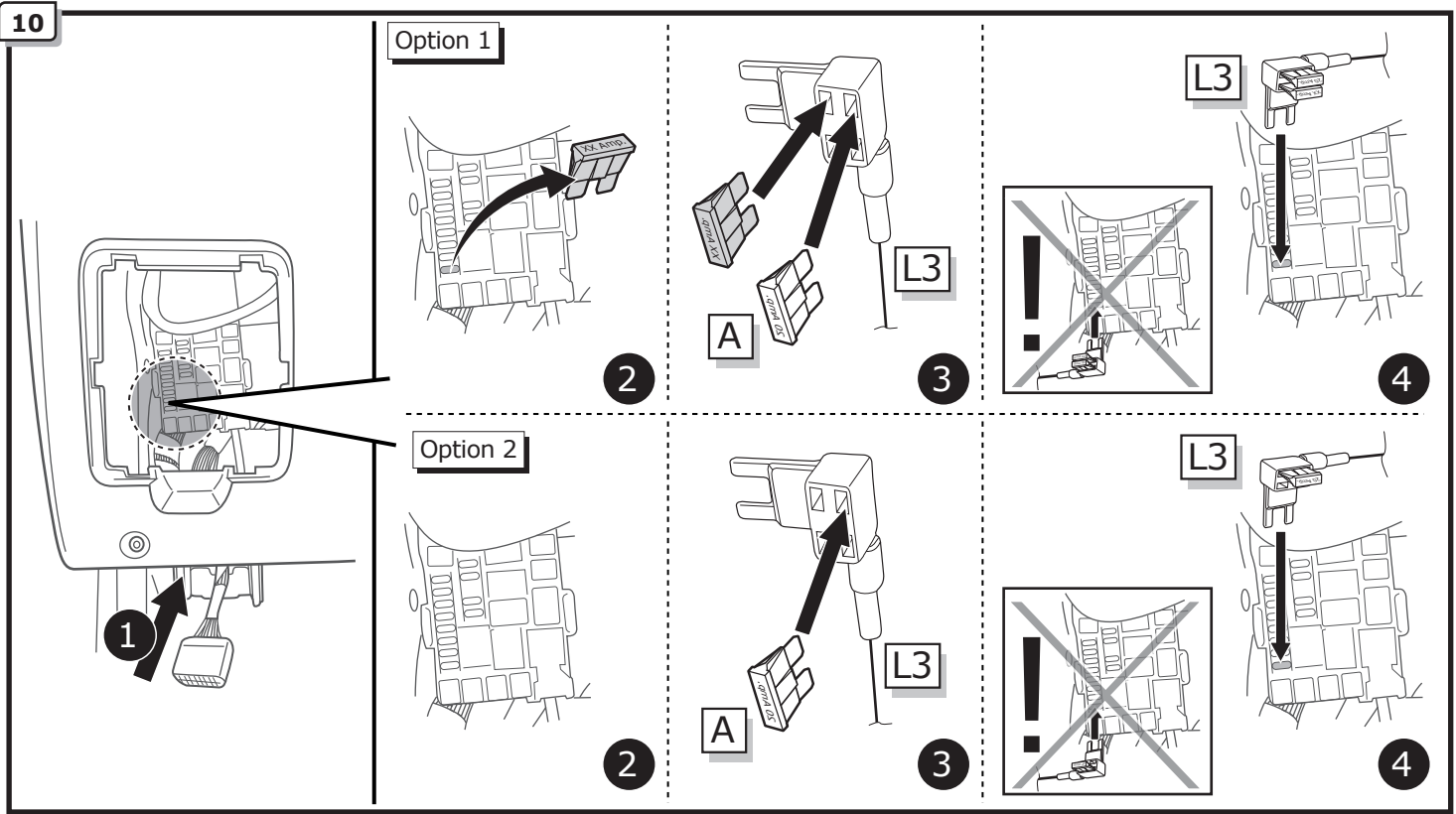
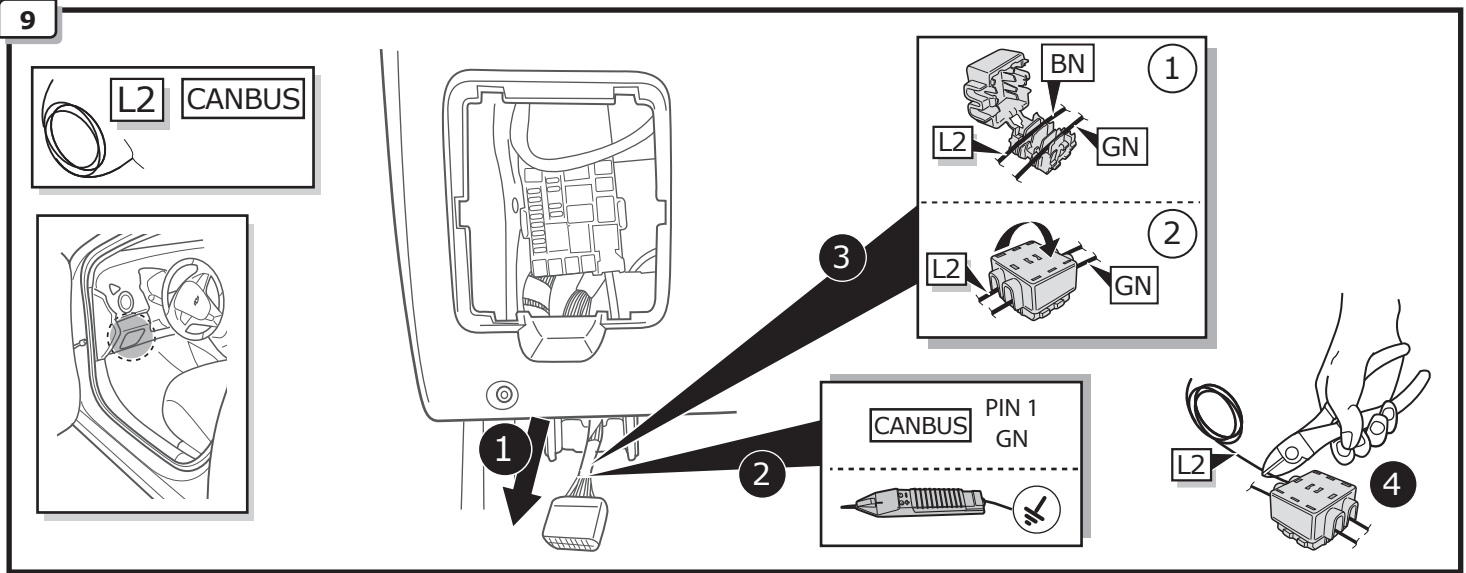
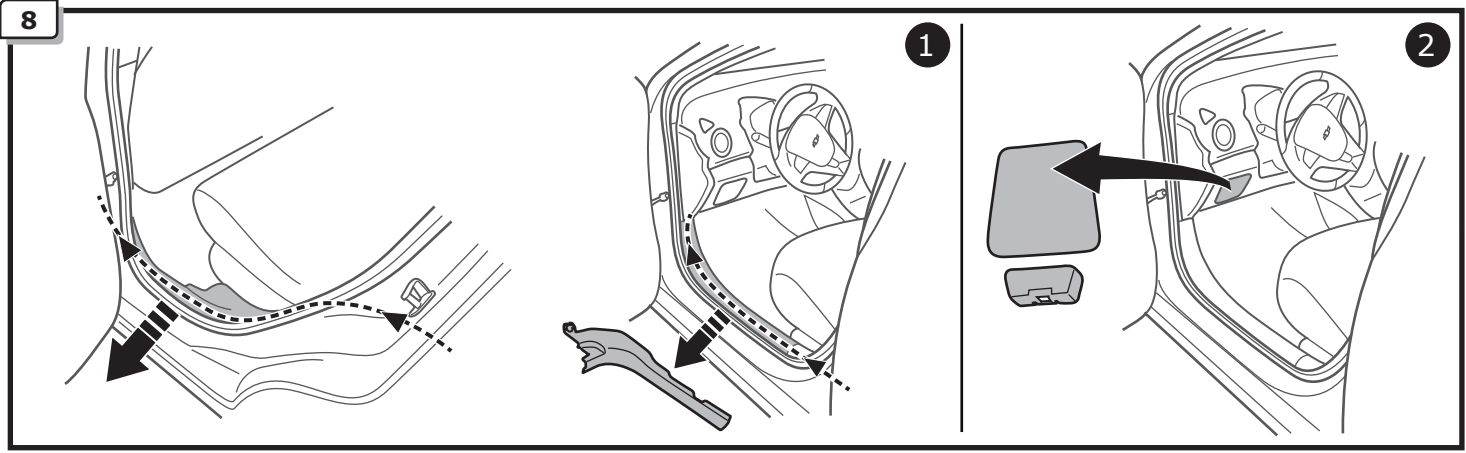


6

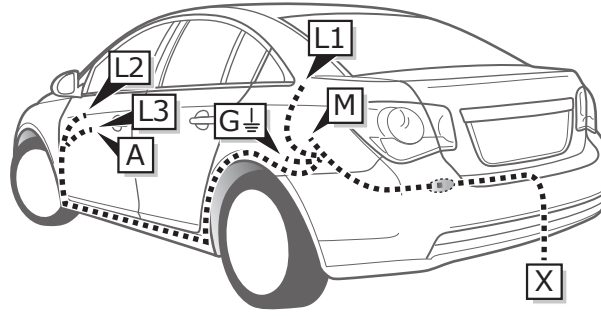


7





INFO

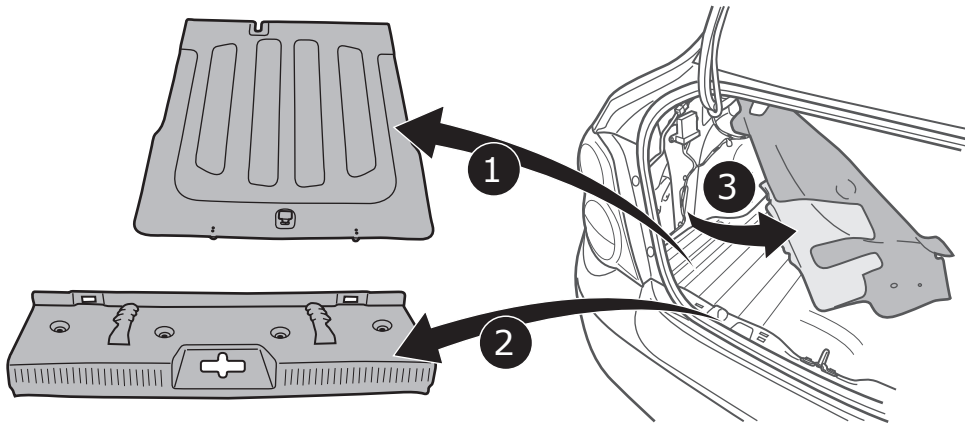


Aveo SD

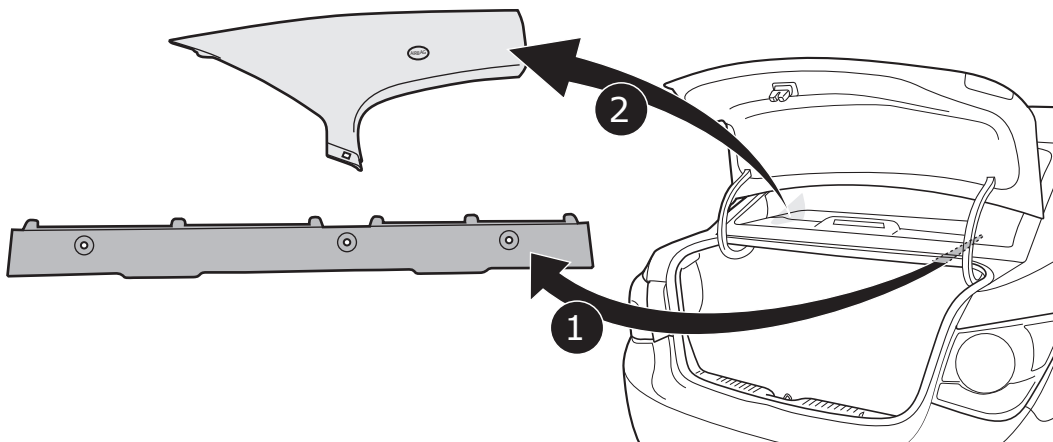
Pag. 21

Pag. 23

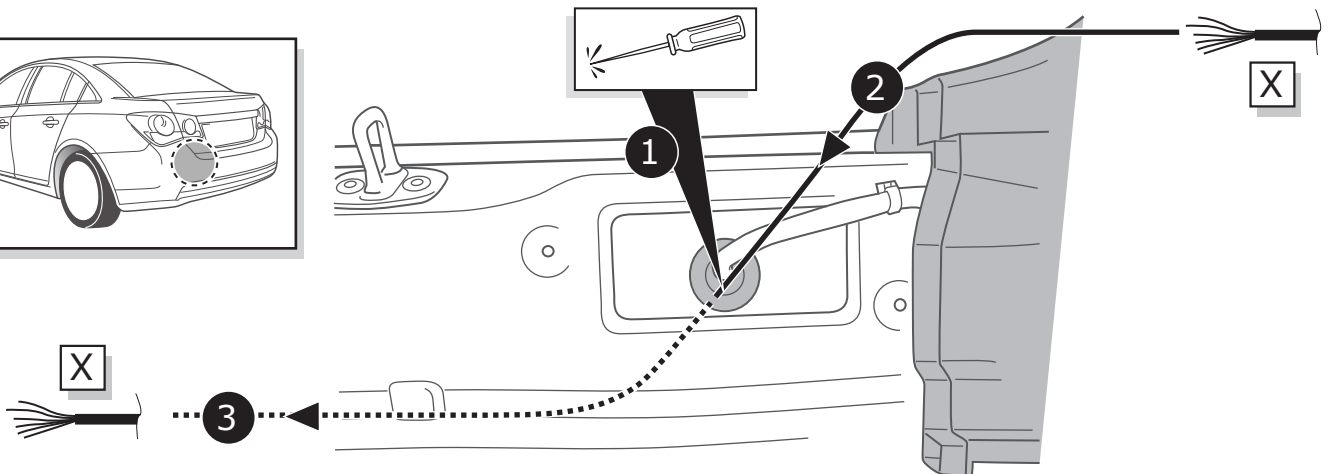
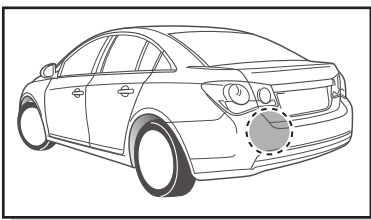
1



2



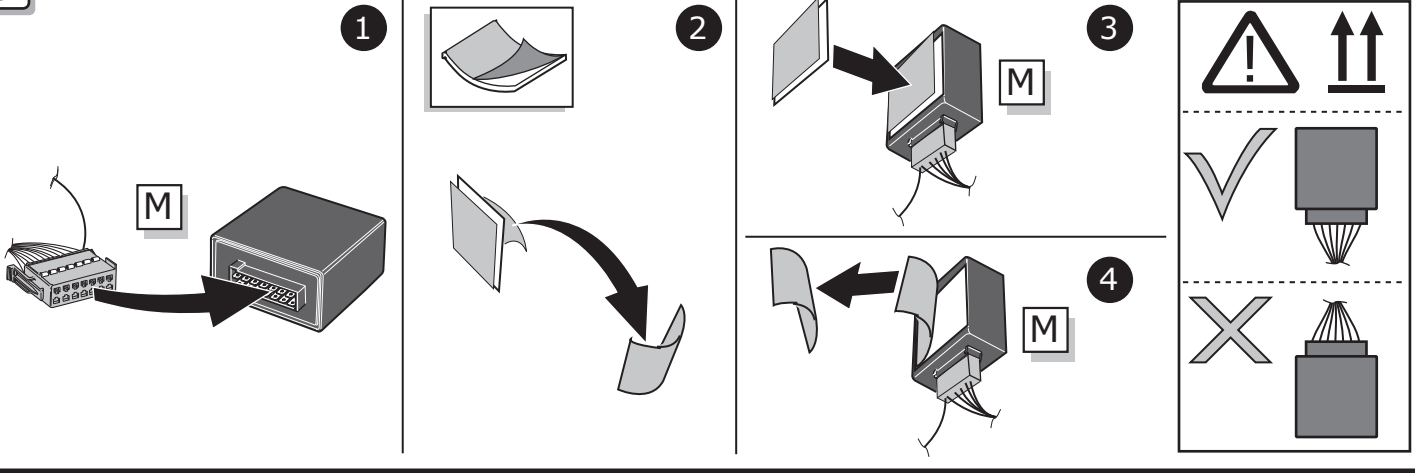
3



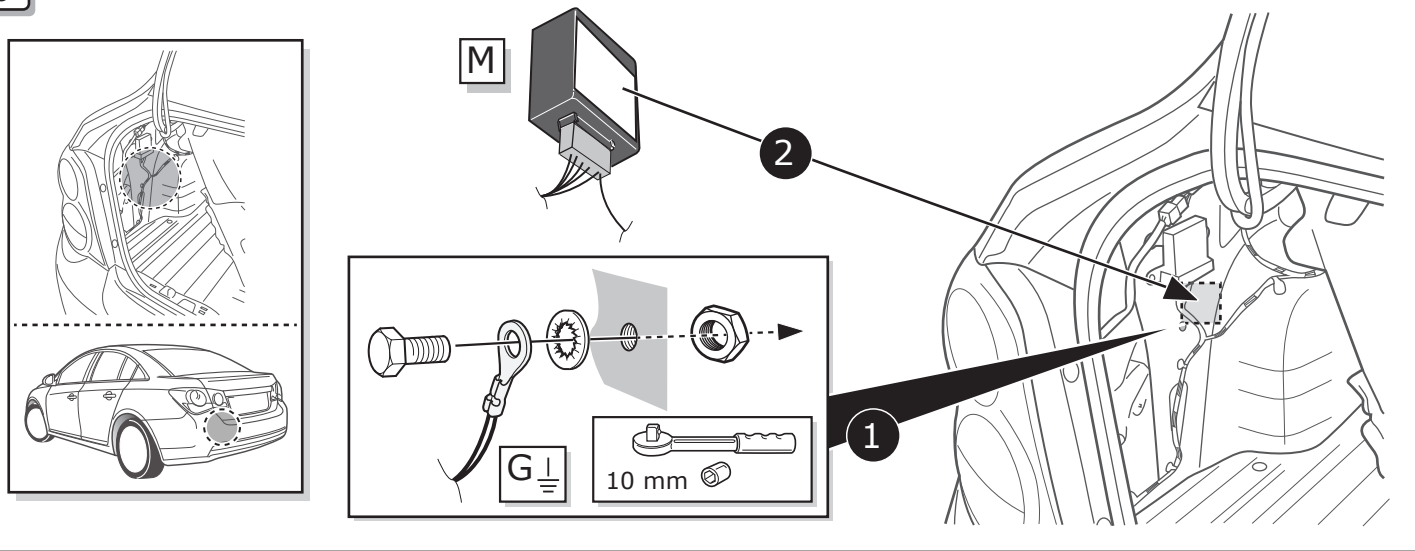
4

▶ Pag. 34 - Pag. 35

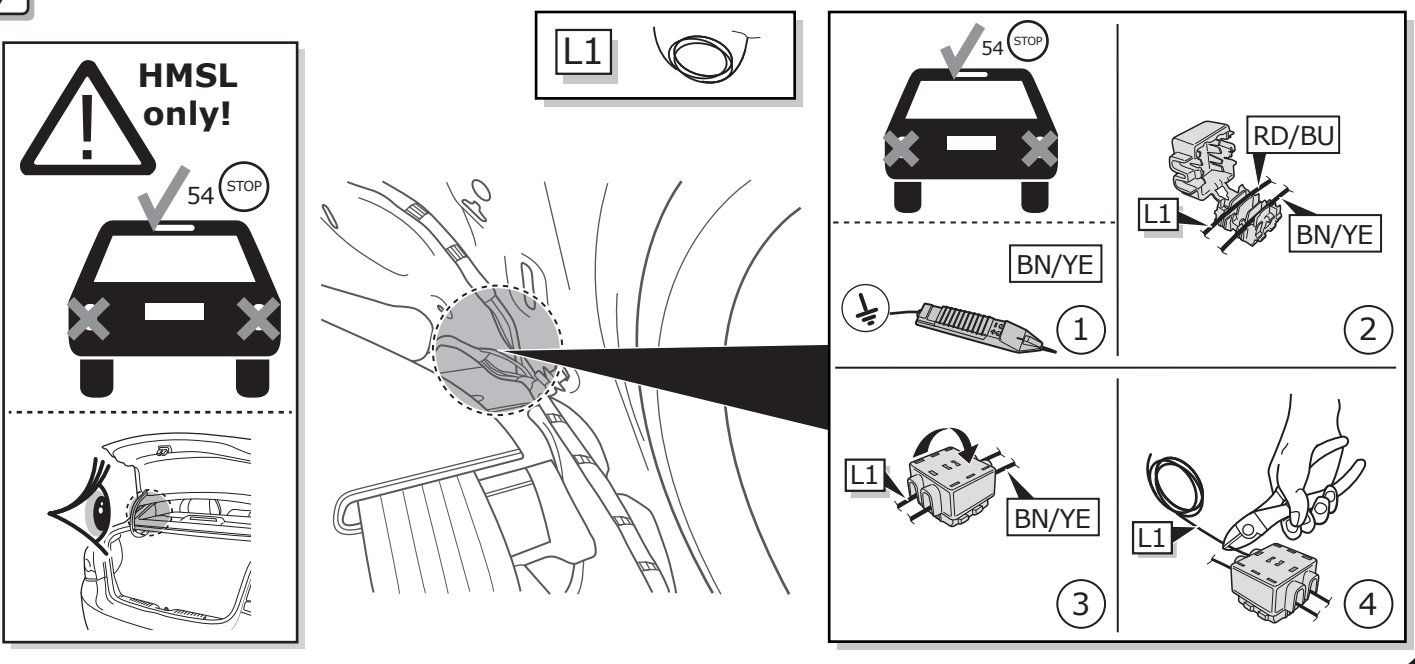
5

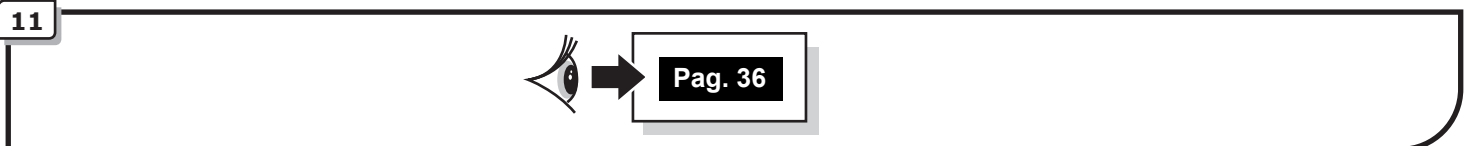
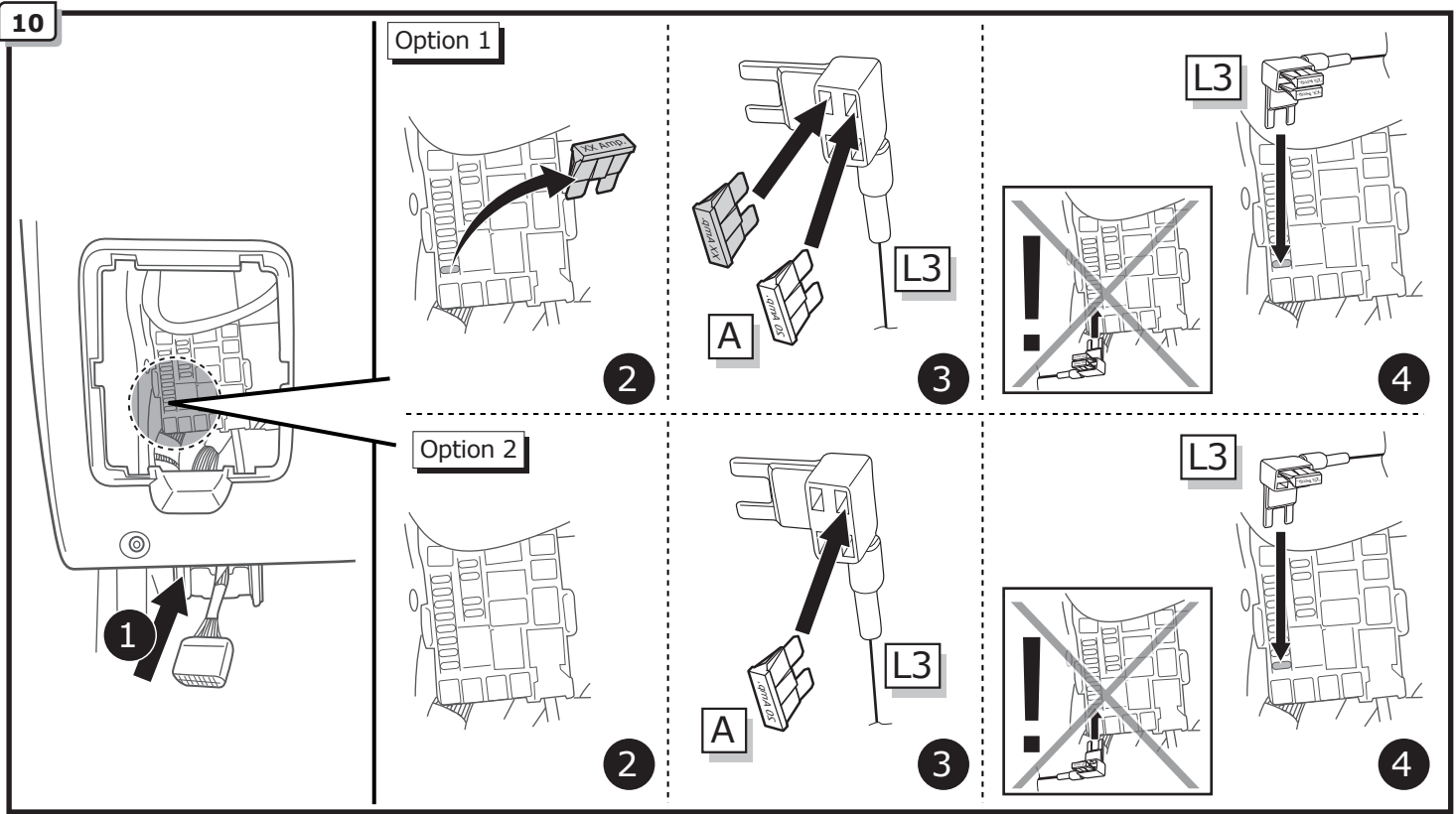
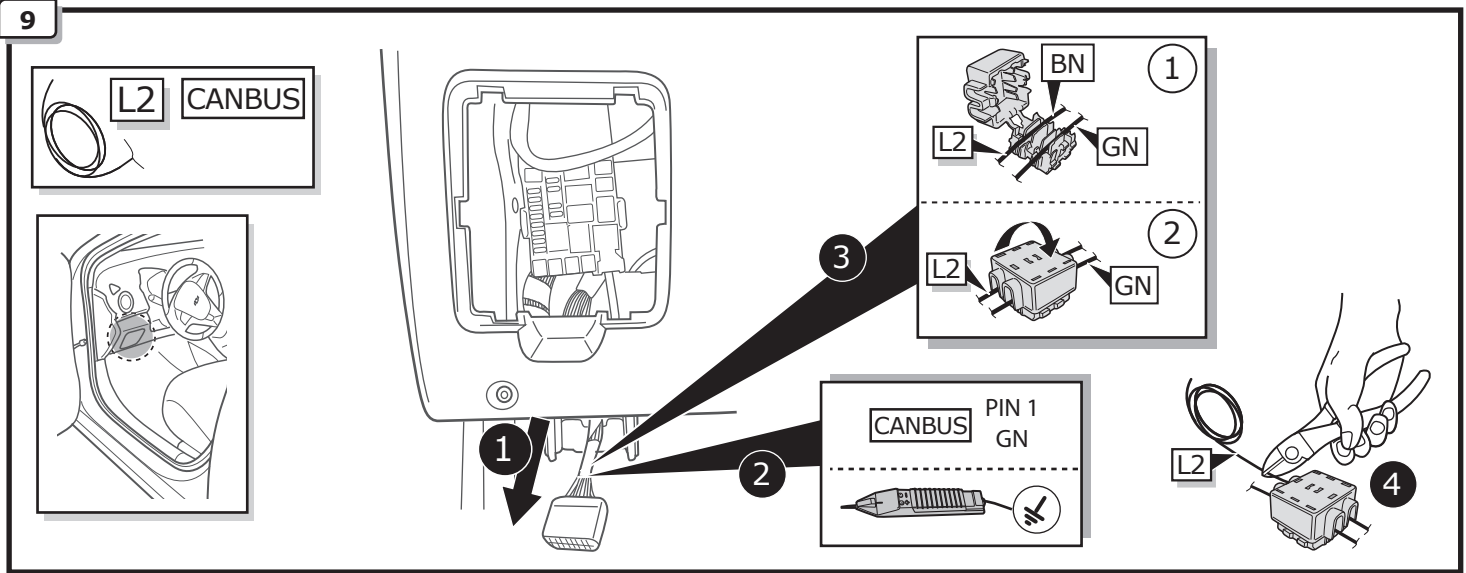
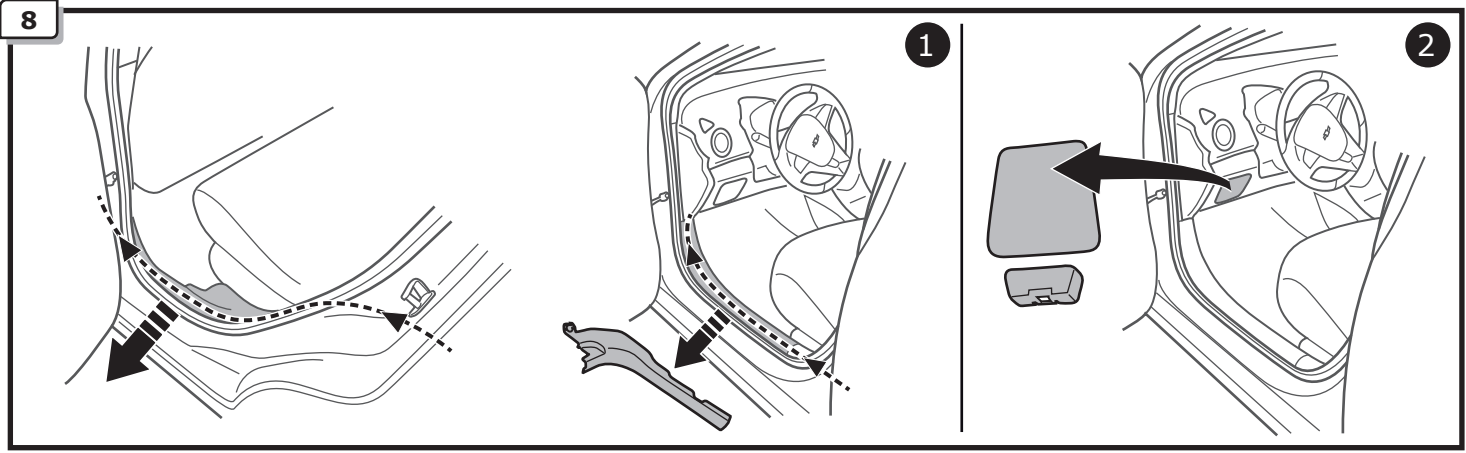


6



7



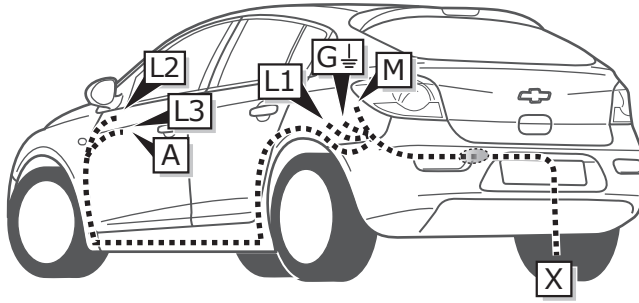


INFO

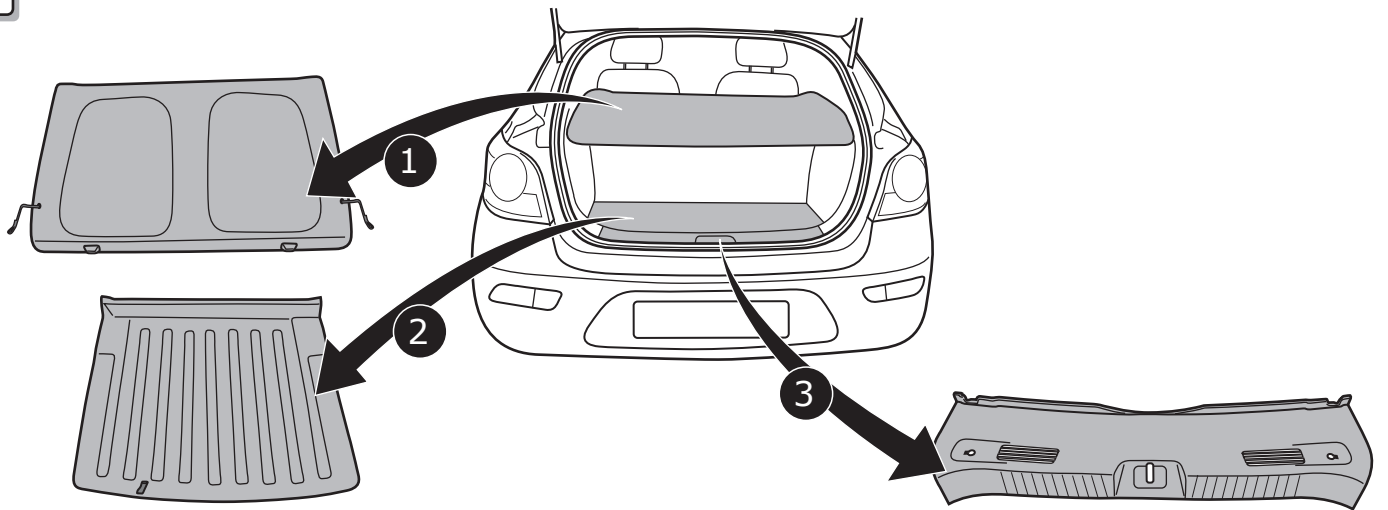
Cruze HB

Pag. 24

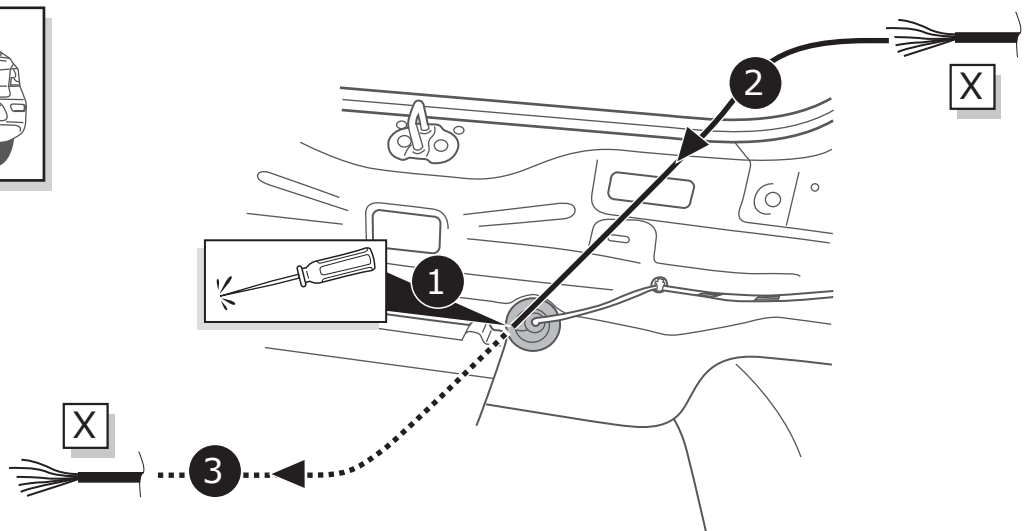
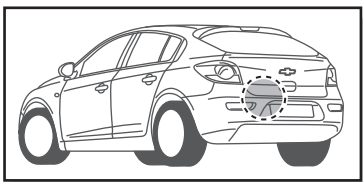
Pag. 26



1



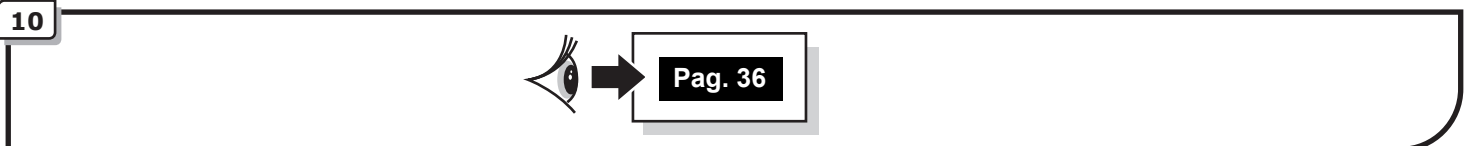
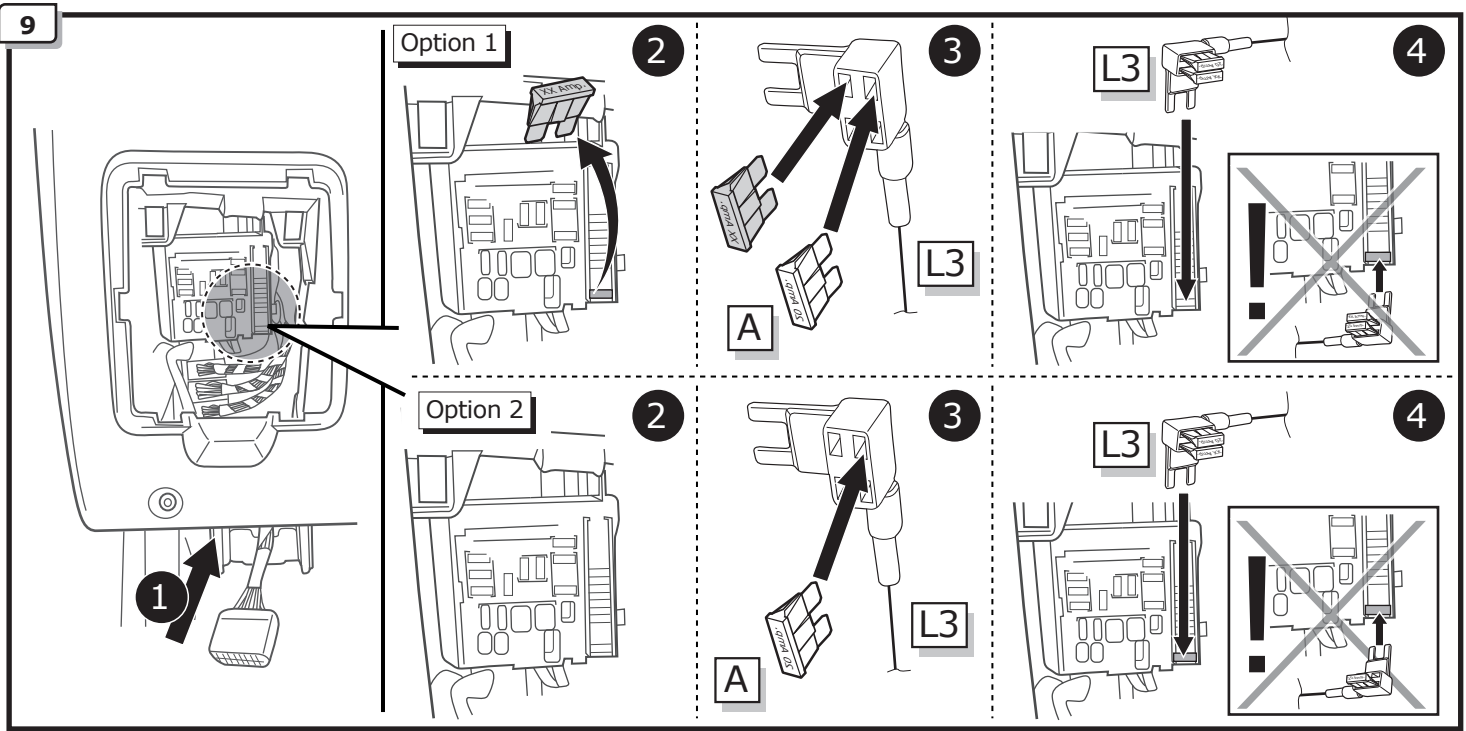
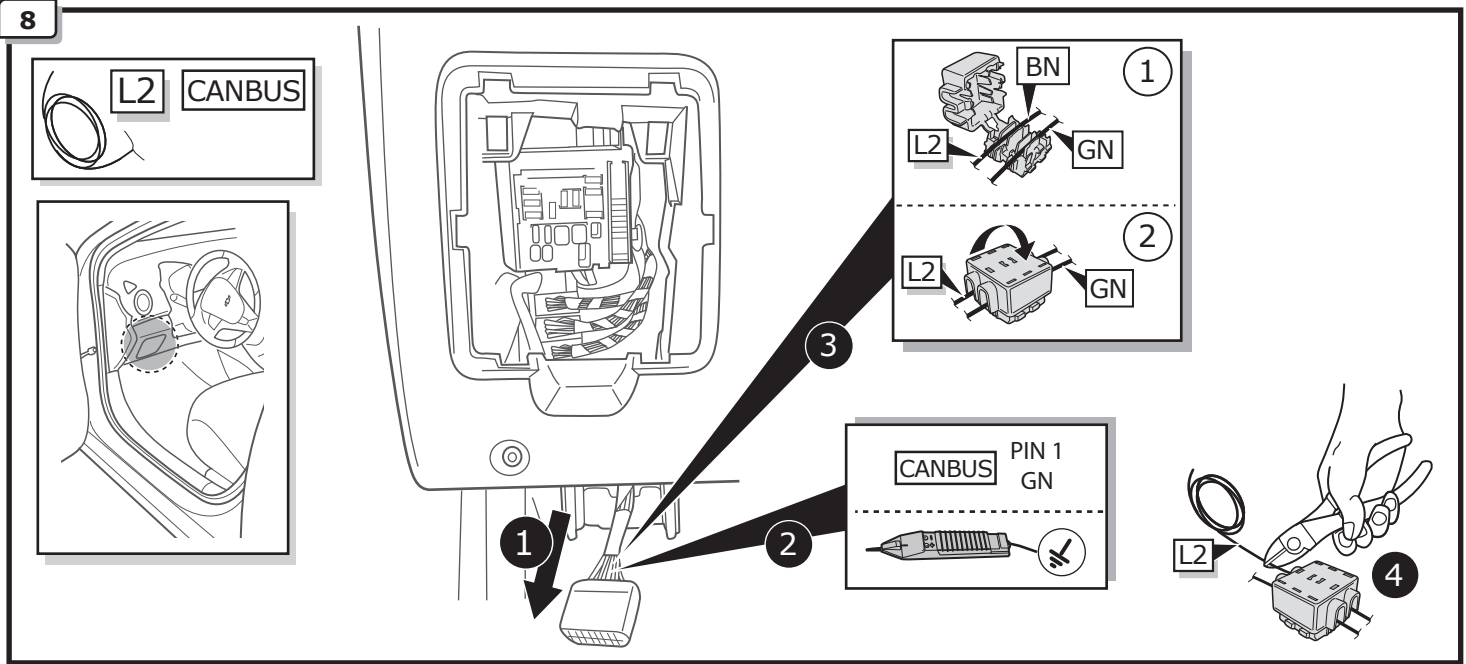
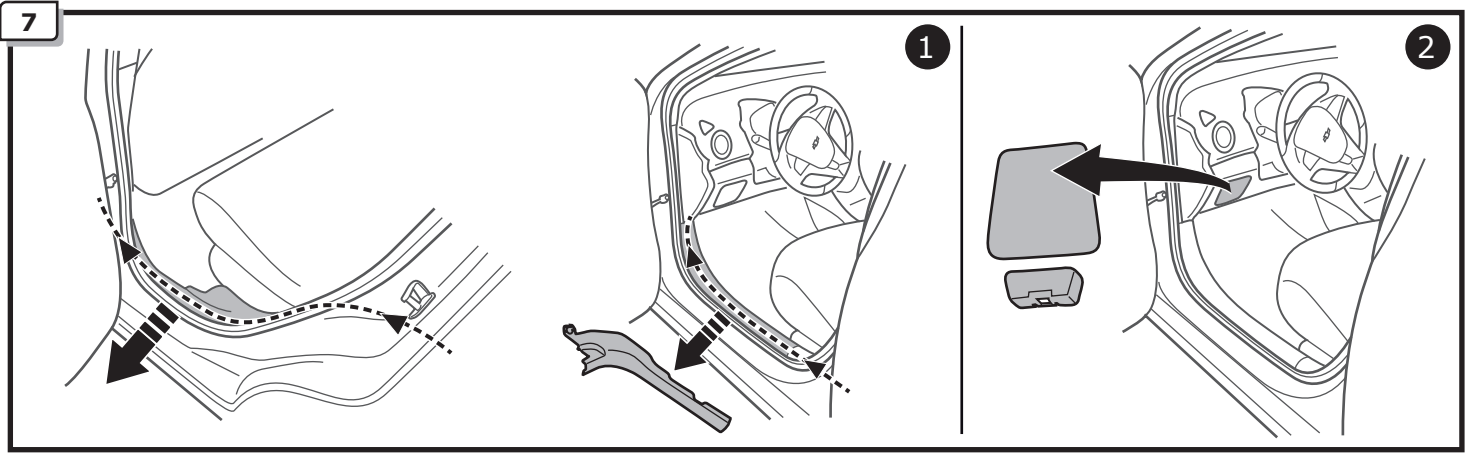
2



3



Pag. 34 - Pag. 35

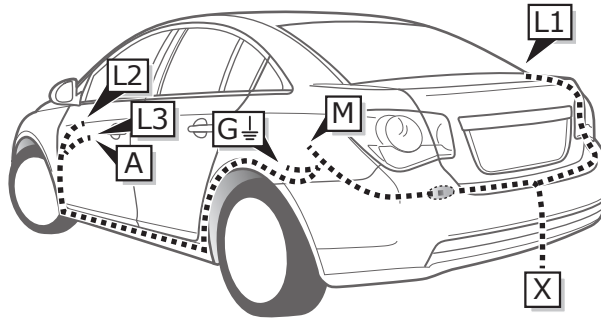


INFO

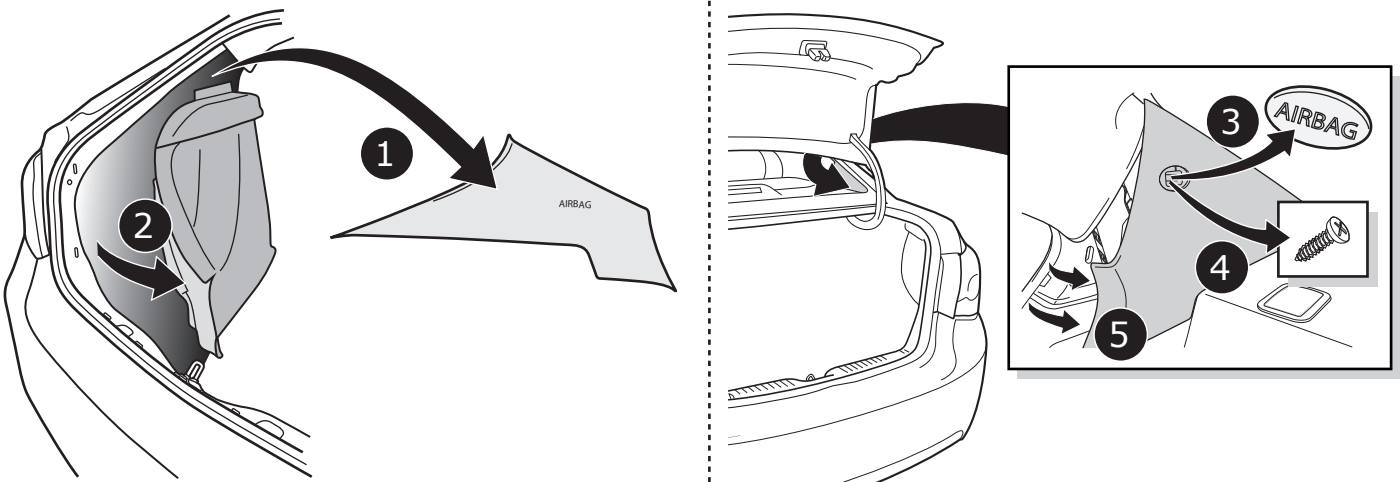
Cruze NB

Pag. 27

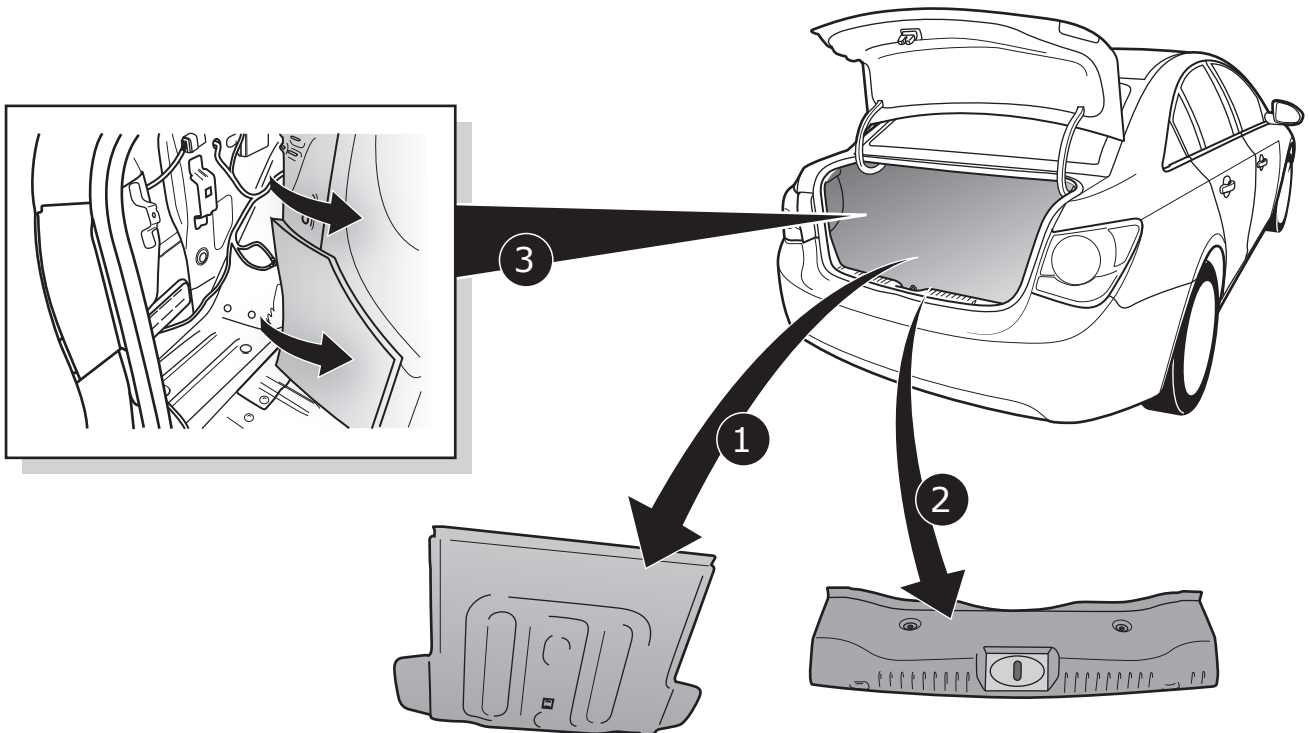
-
Pag. 30



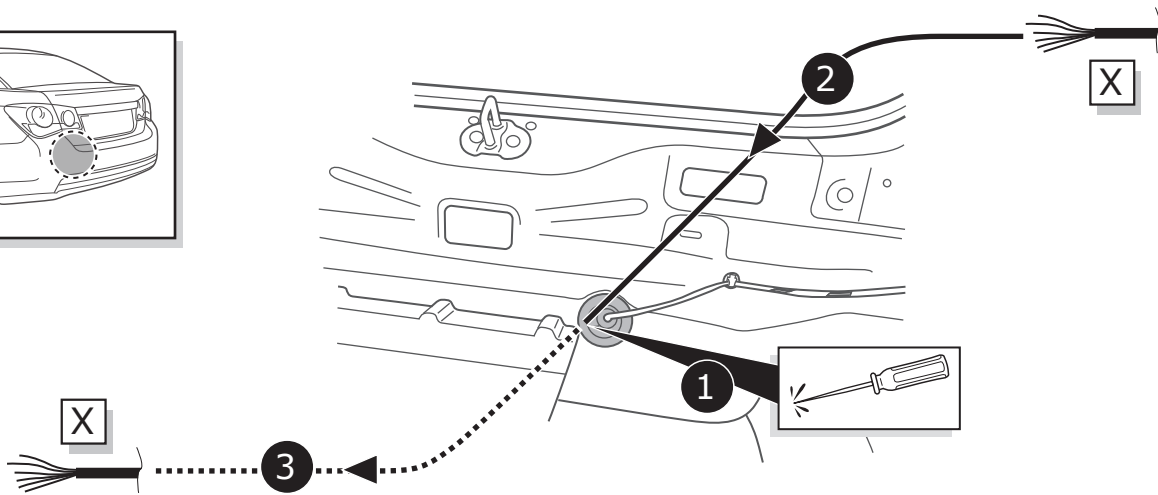
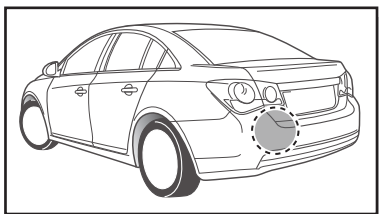
1



2



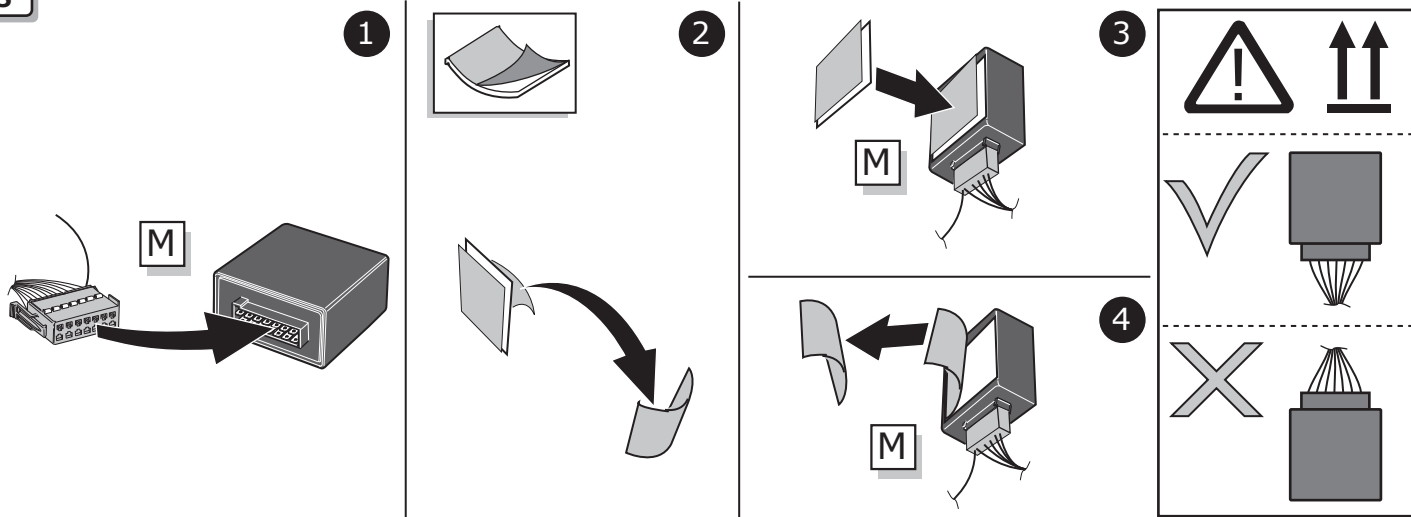
3



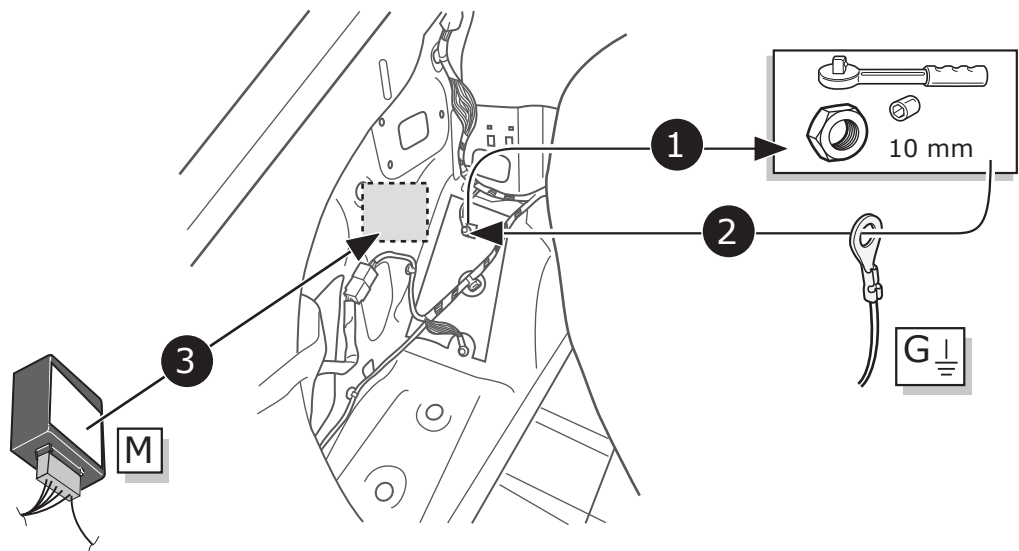
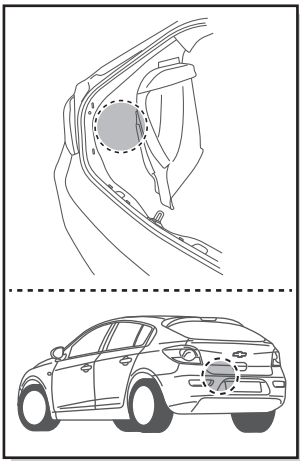
4

 **Pag. 34 - Pag. 35**

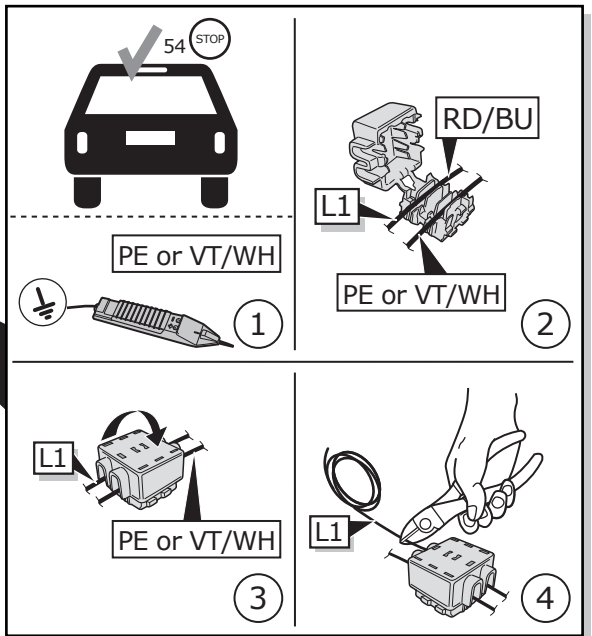
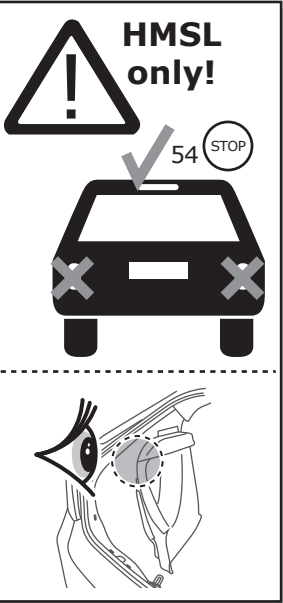
5



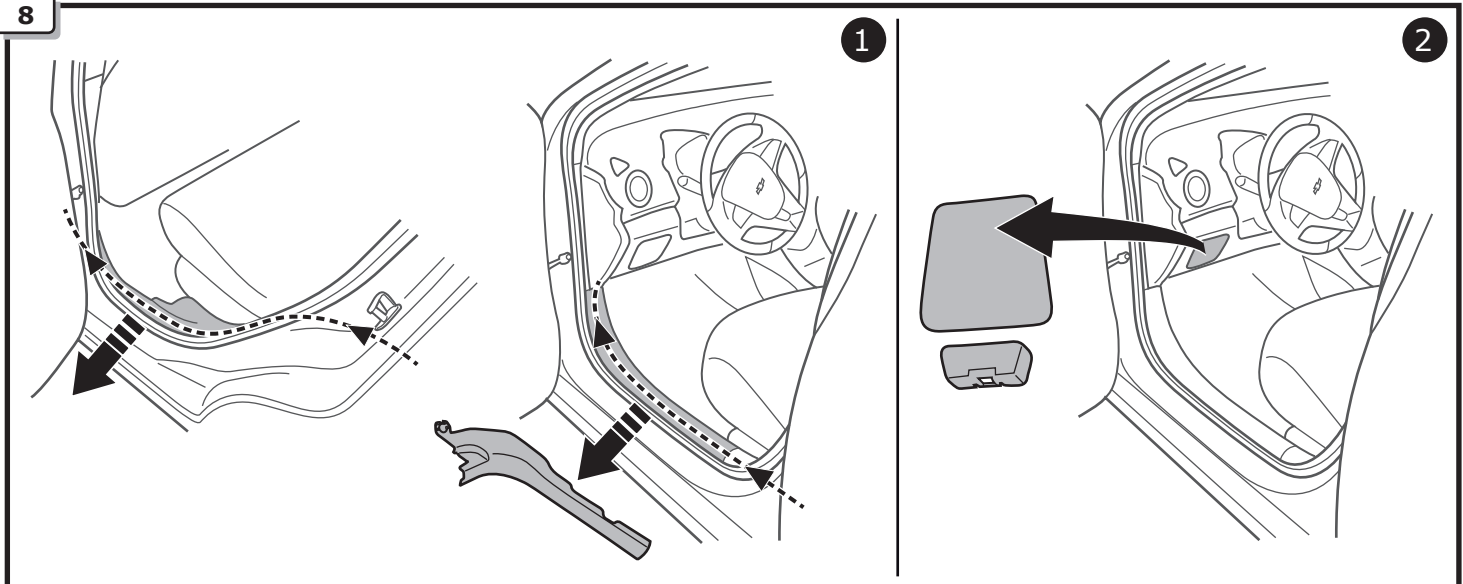
6



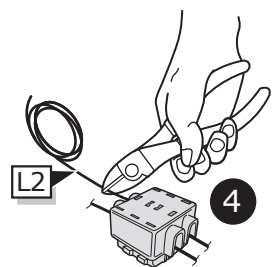
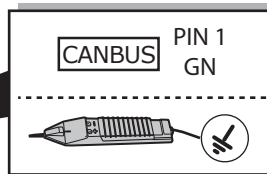
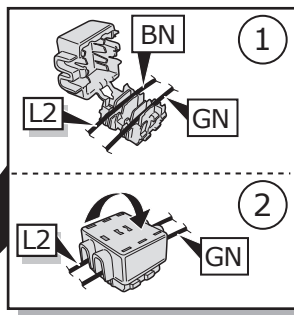
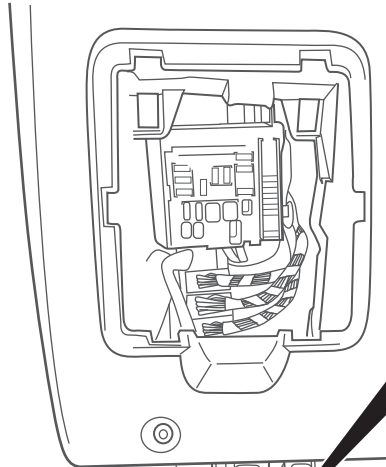
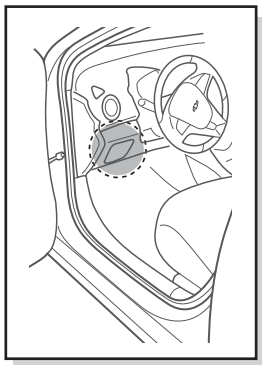
7



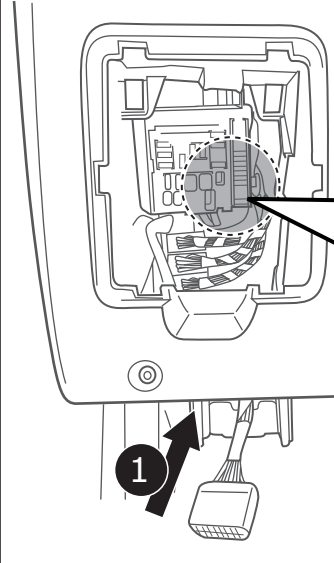
8



9

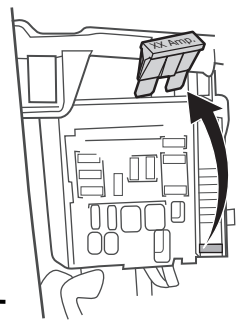


10

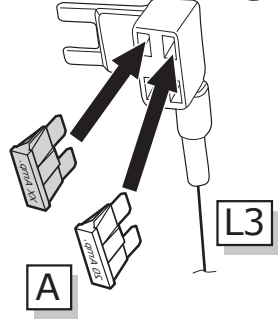


Option 1

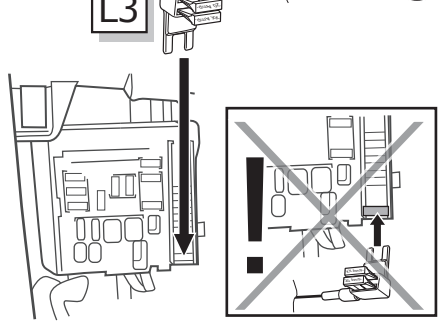
2



3

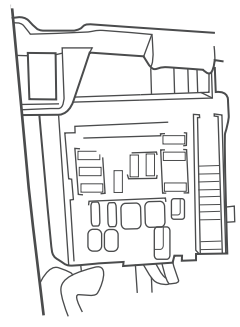


4

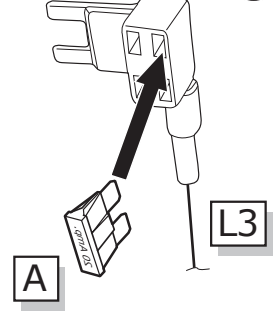


Option 2

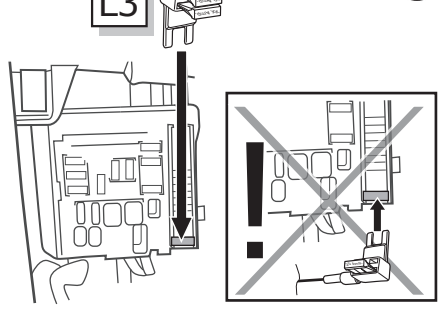
2



3



4



11



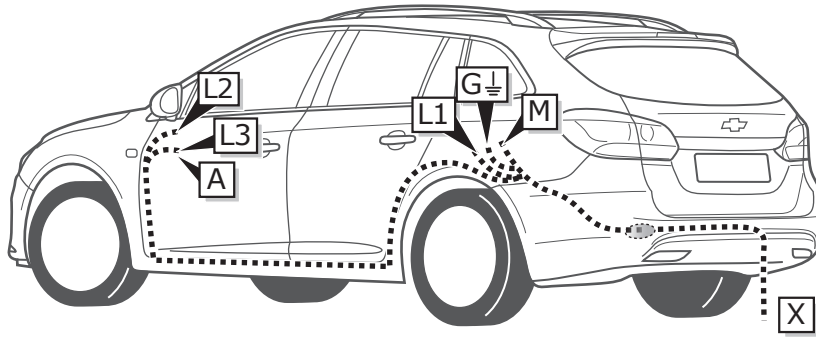
Pag. 36

INFO

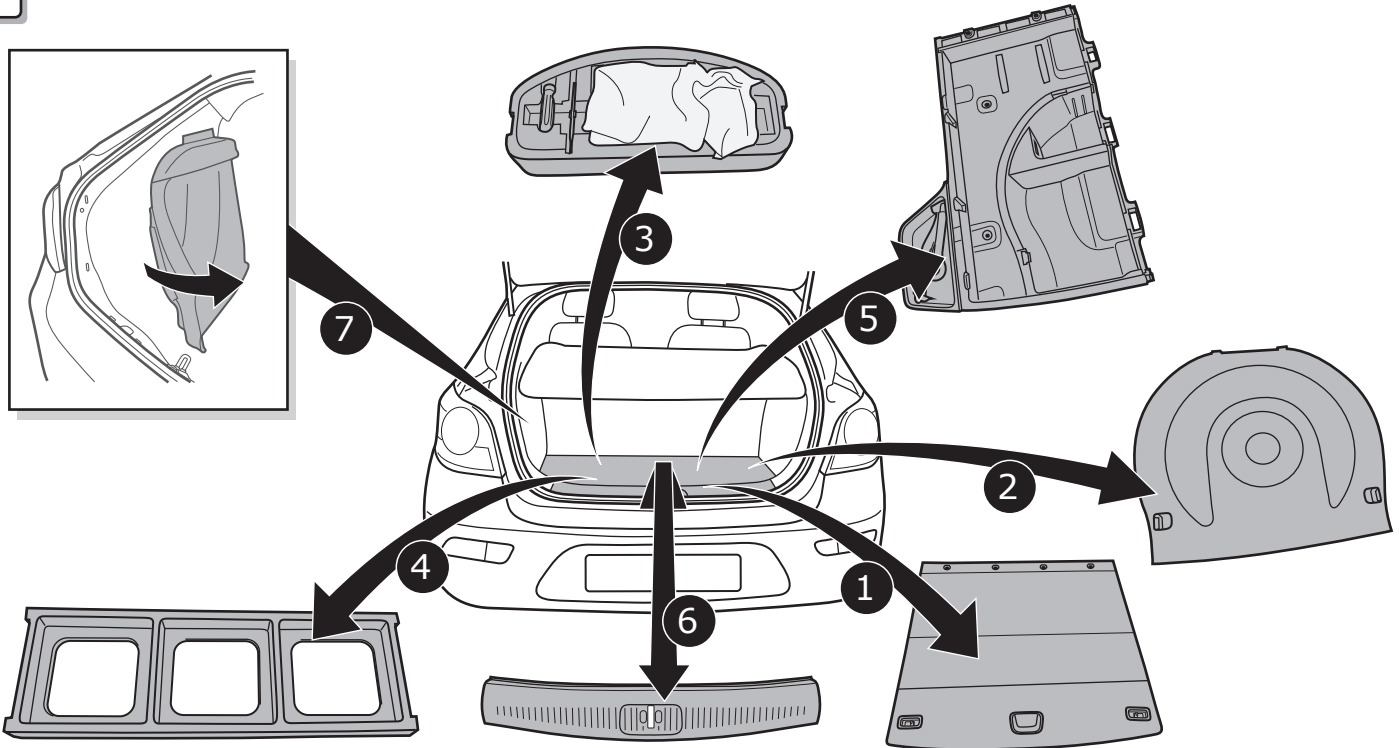
Cruze SW

Pag. 31

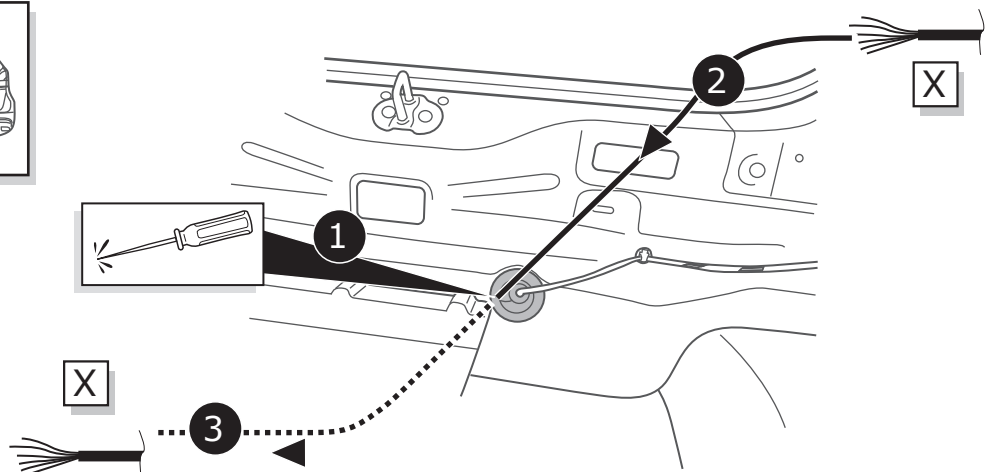
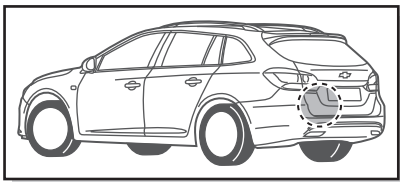
Pag. 33



1



2



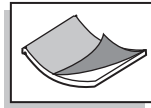
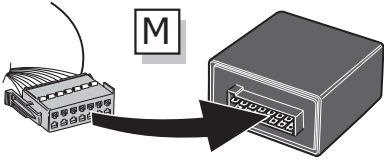
3



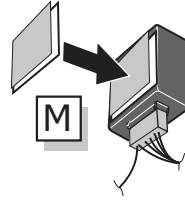
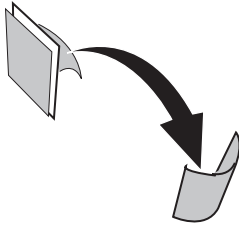
Pag. 34 - Pag. 35

4

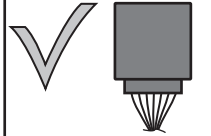
1



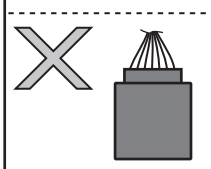
2



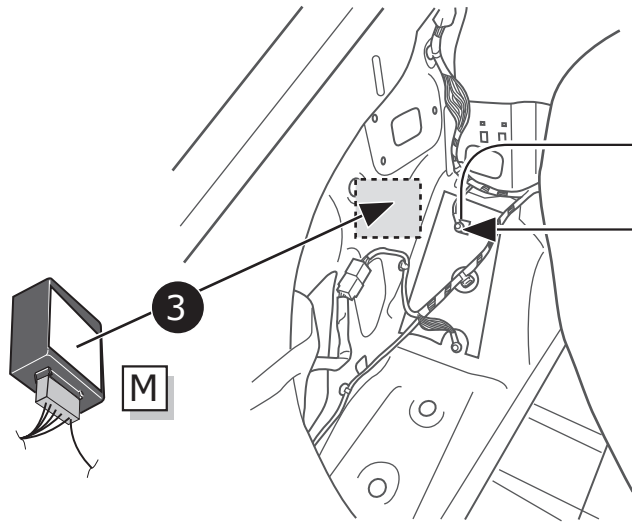
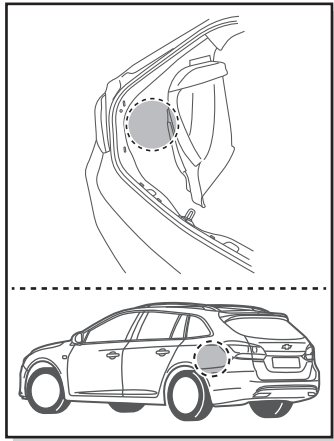
3



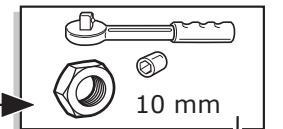
4



5



1



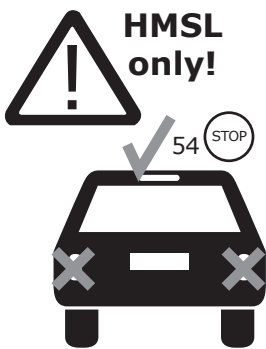
2



3

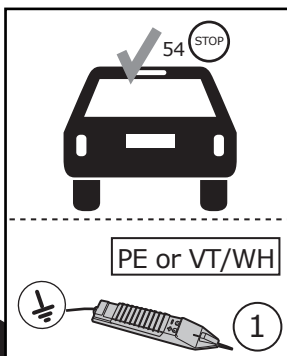
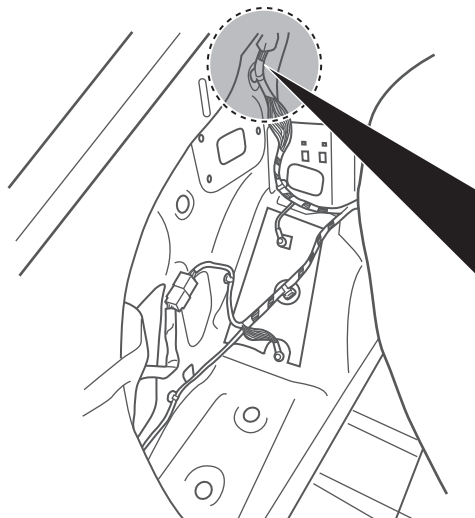
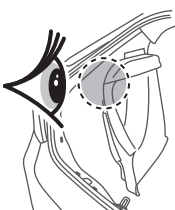
M

6



HMSL only!

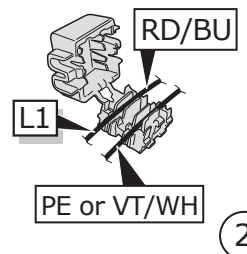
54 STOP



PE or VT/WH

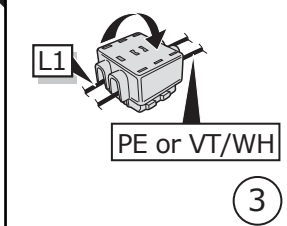


1



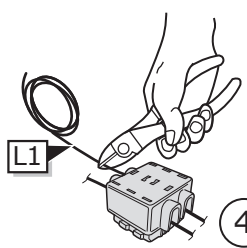
PE or VT/WH

2



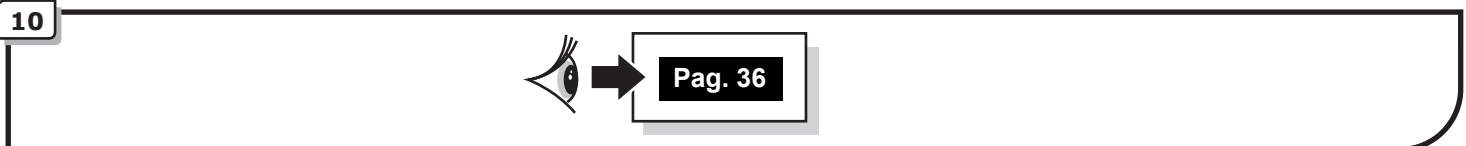
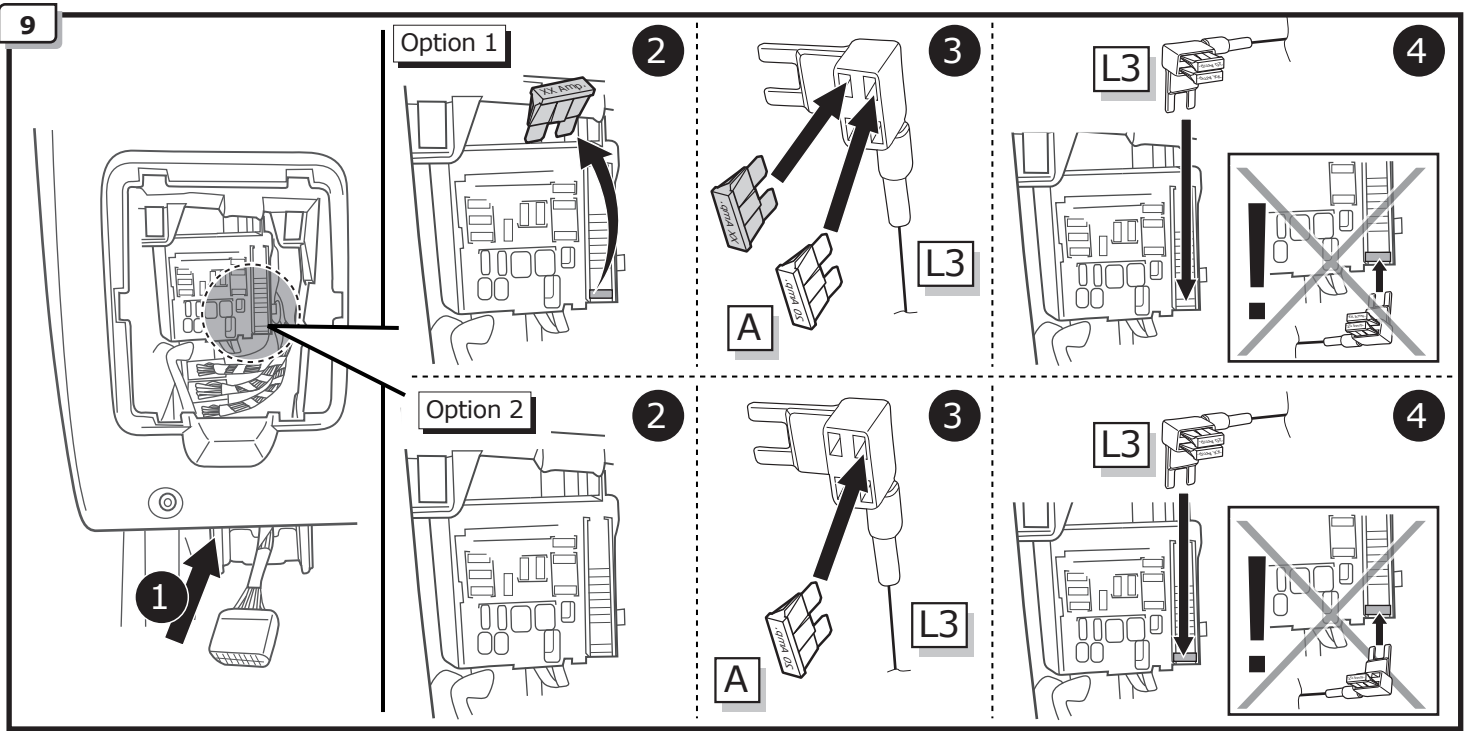
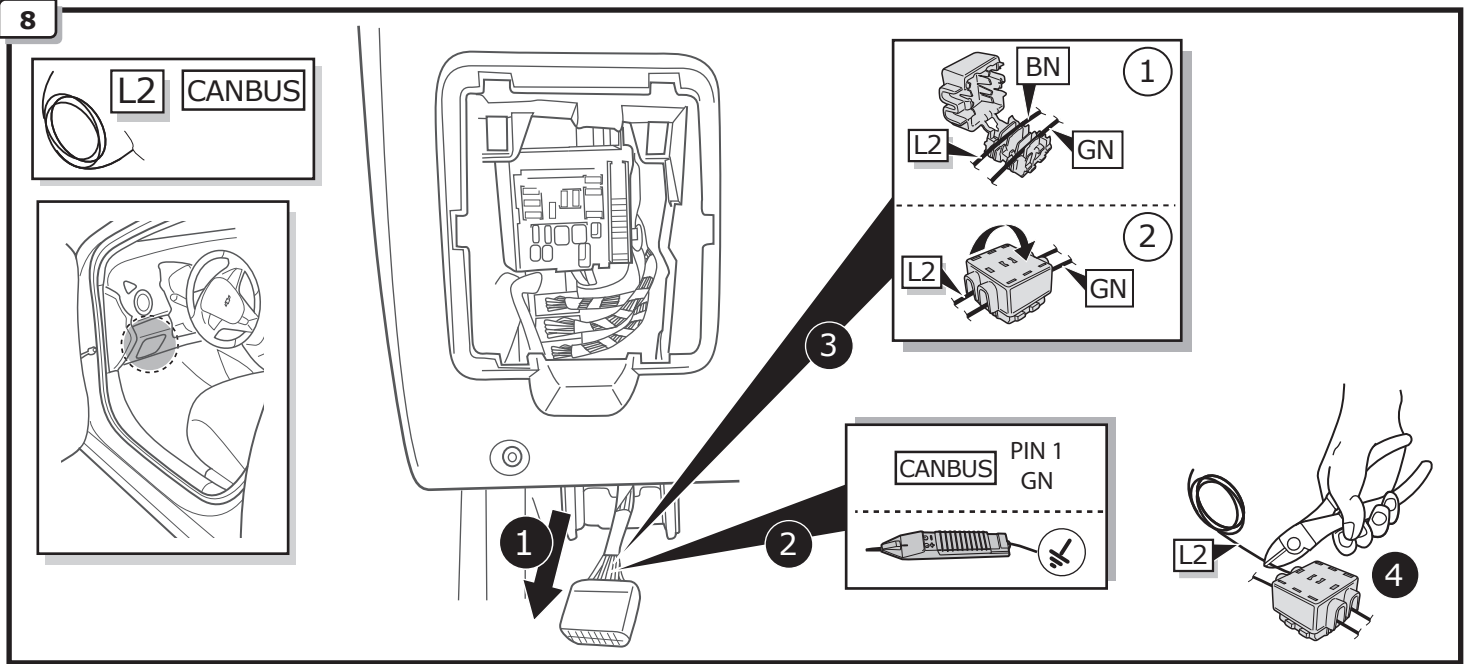
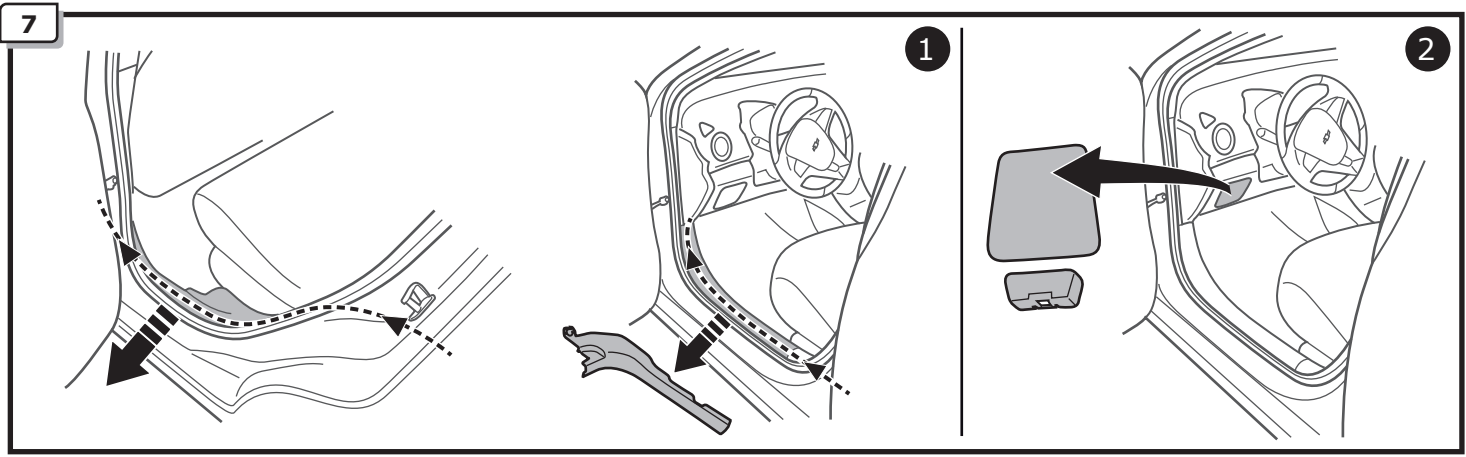
PE or VT/WH

3

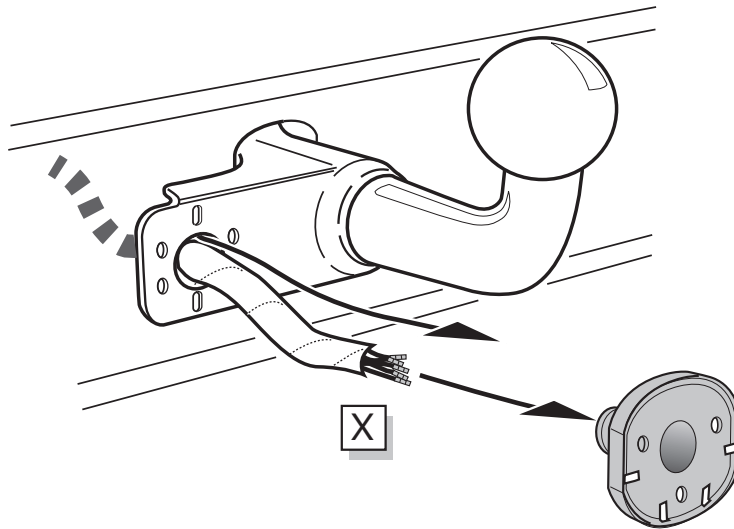


PE or VT/WH

4



A



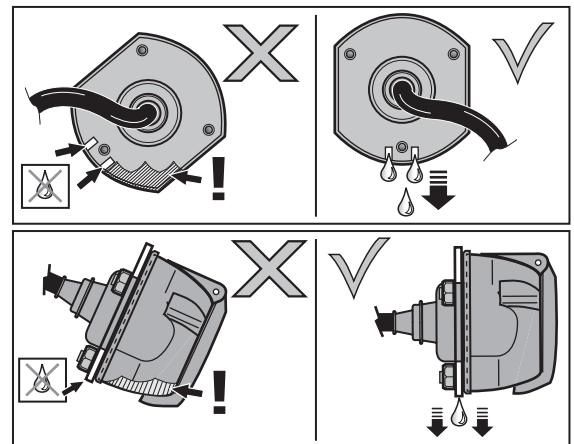
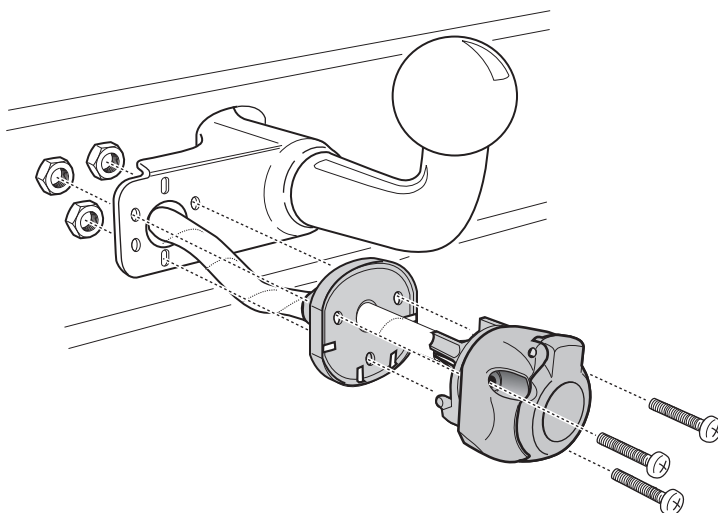
INFO

- | | |
|----------------------------------|----------------------------|
| Ⓓ Anschluss Steckdose | Ⓔ Anslutning kontaktdosa |
| Ⓕ Connection de la prise | Ⓕ Objímkový konektor |
| Ⓖ Contactdoos aansluiting | Ⓗ Stikdåse forbindelse |
| Ⓖ Socket connection | Ⓕ Pistorasia liitäntä |
| Ⓔ Conexión de la caja de enchufe | Ⓕ Υποδοχή σύνδεσης |
| Ⓖ Allaccio zoccolo | Ⓗ Tilkobling koblingsboks |
| | Ⓖ Połączenie przez gniazdo |



Pag. 35



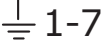




B

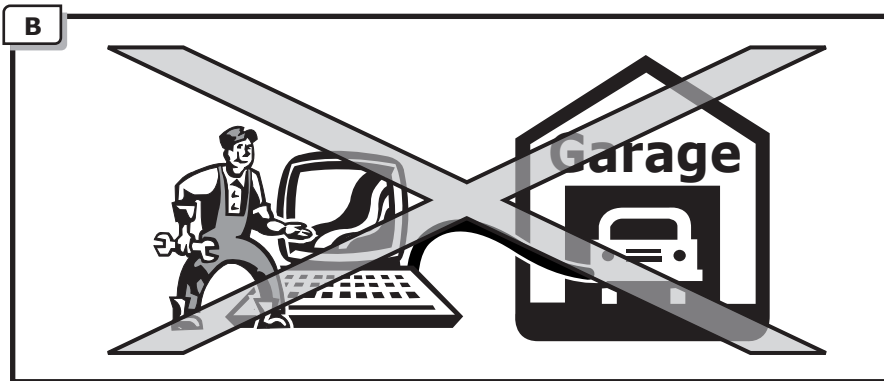
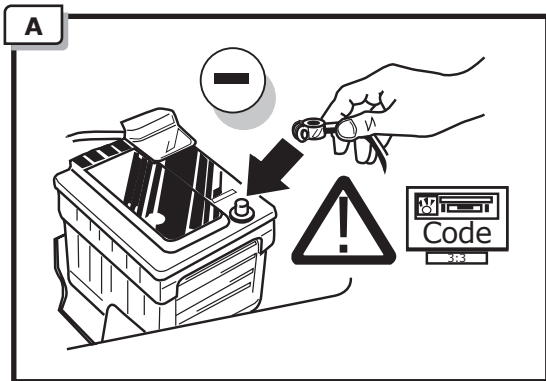


INFO

- (DE) Anschluss Steckdose
 (FR) Connection de la prise
 (NL) Contactdoos aansluiting
 (GB) Socket connection
 (ES) Conexión de la caja de enchufe
 (IT) Allaccio zoccolo
 (SE) Anslutning kontaktdosa

- (CZ) Objímkový konektor
 (DK) Stikdåse forbindelse
 (FI) Pistorasia liitäntä
 (GR) Υποδοχή σύνδεσης
 (NO) Tilkobling koblingsboks
 (PL) Połączenie przez gniazdo

DIN/ISO 1724							
	1/L	2	3/31	4/R	5/58-R	6/54	7/58-L
Pmax	21W	21W		21W	42W	3x21W	42W
(DE)	Gelb	Blau	Weiß	Grün	Braun	Rot	Schwarz
(FR)	Jaune	Bleu	Blanc	Vert	Marron	Rouge	Noir
(NL)	Geel	Blauw	Wit	Groen	Bruin	Rood	Zwart
(GB)	Yellow	Blue	White	Green	Brown	Red	Black
(ES)	Amarillo	Azul	Blanco	Verde	Marrón	Rojo	Negro
(IT)	Giallo	Blu	Bianco	Verde	Marrone	Rosso	Nero
(SE)	Gul	Blå	Vit	Grön	Brun	Röd	Svart
(CZ)	Žlutá	Modrá	Bílá	Zelená	Hnědá	Červená	Černá
(DK)	Gul	Blå	Hvid	Grøn	Brun	Rød	Sort
(FI)	Keltainen	Sininen	Valkoinen	Vihreä	Ruskea	Punainen	Musta
(GR)	Κίτρινο	Μπλε	Λευκό	Πράσινο	Καφέ	Κόκκινο	Μαύρο
(NO)	Gul	Blå	Hvit	Grønn	Brun	Rød	Svart
(PL)	Żółty	Niebieski	Biały	Zielony	Brązowy	Czerwony	Czarny



C

<p>DE FUNKTIONEN KONTROLLIEREN MIT EINEM PRÜFGERÄT MIT WIDERSTAND ODER MIT LEUCHTEN MIT DER GENAUEN WATTZAHL!</p> <p>FR CONTRÔLER LES FONCTIONS AVEC UNE BOÎTE DE TEST AVEC DE LA CHARGE OU DES LAMPES AVEC LA QUANTITÉ CORRECTE DE WATT!</p> <p>NL CONTROLEER FUNCTIES MET EEN TESTER MET BELASTING OF LAMPEN MET DE JUISTE WATTAGE!</p> <p>GB TEST ALL CIRCUIT FUNCTIONS WITH A TESTBOX WITH THE CORRECT POWER LOAD FOR EACH UNIT. A TESTBOX ON WHICH ONLY LEDs ARE USED CAN NOT BE USED IN THIS CASE</p> <p>ES ¡CONTROLAR FUNCIONES CON UN TESTER CON CARGA O LUCES CON EL CORRECTO WATTAJE!</p> <p>IT CONTROLLA FUNZIONI CON UN TESTER CON CARICO O LAMPADE DEL GIUSTO WATT-TAGGIO!</p>	<p>SE KONTROLLERA FUNKTIONERNA MED EN TESTARE MED BELASTNING ELLER LAMPOR MED RÄTT WATT-VÄRDE!</p> <p>CZ OVĚŘTE FUNKCE POMOČÍ TESTOVACÍHO BOXU NEBO SVĚTEL S PŘÍSLUŠNÝM VÝKONEM!</p> <p>DK CHECK FUNKTIONERNE MED EN TESTBOKS, MED BELASTNING ELLER MED LYGTER MED DET KORREKTE ANTAL WATT!</p> <p>FI TARKISTA TOIMINNOT KÄYTTÄMÄLLÄ TESTILAITE, JOSSA ON OIKEATEHOINEN KUORMITUS TAI OIKEATEHOISET LAMPUT!</p> <p>GR ΕΛΕΓΞΤΕ ΤΙΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΜΕ ΉΝΑ ΚΙΒΩΤΙΟ ΔΟΚΙΜΗΣ ΜΕ ΦΟΡΤΙΟ Ή ΛΑΜΠΗΡΕΣ ΣΩΣΤΗΣ ΠΟΣΟΤΗΤΑΣ ΒΑΤ!</p> <p>NO KONTROLER FUNKSJONENE MED EN TESTER MED BELASTNING ELLER LYSPÆRER MED RIKTIG WATTVERDI!</p> <p>PL SPRAWDŹ FUNKCJE UŻYWAJĄC SKRZYŃKI TESTOWEJ Z OBCIĄŻENIEM LUB PODŁĄCZONYMI ŻARÓWKAMI O ODPOWIEDNIEJ MOCY!</p>
---	---

- D**
- DE** Einzelteile wieder einbauen
 - FR** Montez les part enlèves
 - NL** Terug plaatsen onderdelen
 - GB** Reinstall linings
 - ES** Reinstalar componentes
 - IT** Rimetti a posto componenti
 - SE** Sätt tillbaka delar
 - CZ** Znovu zasuňte obložení
 - DK** Påsæt beklædningen
 - FI** Asenna verhoilut takaisin
 - GR** Τοποθετήστε ξανά τις επενδύσεις
 - NO** Sett tilbake deler
 - PL** Założyć wykładzinę

E

<ul style="list-style-type: none"> DE Gebrauchsanleitung. FR Mode d'emploi. NL Gebruikershandleiding. GB User guide. ES Guía del usuario. IT Manuale di istruzioni. SE Bruksanvisning. CZ Uživatelská příručka. DK Brugervejledning. FI Käyttöohjeet. GR Οδηγός χρήστη. NO Brukerveiledning. PL Instrukcja obsługi. 	
---	--

INFO

		/ / etc.	

INFO

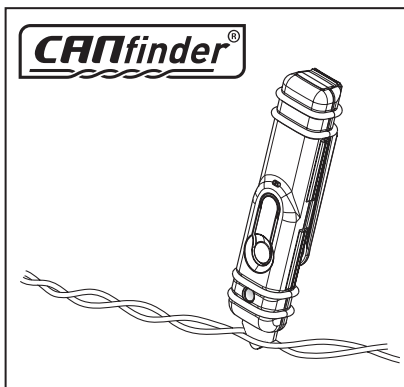


**00800
CALL2ECS
22 55 23 27**

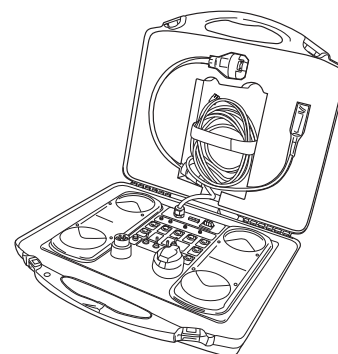
09.00 - 18.00
Monday - Friday

www.ecs-electronics.nl

Products & Service



LIGHT MATE



http://www.ecs-electronics.nl/NL/catalogus/test_gereedschap